



ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD

56ª ASAMBLEA MUNDIAL DE LA SALUD
Punto 16.1 del orden del día provisional

A56/28*
27 de marzo de 2003

Informe financiero interino no comprobado sobre el año 2002

Ejercicio 2002-2003

* La información sobre los ingresos y los gastos correspondientes a 2002, agrupados según las fuentes extrapresupuestarias de los fondos, figura en el anexo (documento A56/28 Add.1), que acompaña al informe financiero interino no comprobado sobre el año 2002 y forma parte del mismo.

Informe financiero interino no comprobado sobre el año 2002 Ejercicio 2002-2003

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	3
ESTADOS FINANCIEROS Y CUADROS NO COMPROBADOS Y NOTAS RELATIVAS A LAS CUENTAS 2002	5
Estado I Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos - Todas las fuentes de fondos	6
Estado I.1 Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos - Otros fondos de la OMS.....	8
Estado I.2 Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos - Fondos de depósito - Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales.....	10
Estado I.3 Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos - Fondos de depósito - Actividades del programa de la OMS	12
Estado I.4 Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos - Otros fondos de depósito y entidades asociadas	14
Estado I, Anexo 1 Transferencias entre fondos	16
Anexo 2 Supresiones	18
Estado II Estado no comprobado de activos, pasivos y saldos de los fondos - Situación en 31 de diciembre de 2002.....	20
Estado III Estado de la corriente de efectivo.....	22
Estado IV Estado de consignaciones correspondiente al ejercicio 2002-2003	23
Notas relativas a las cuentas	24
Cuadro 1 Efectivo en caja, depósito y valores negociables	36
Cuadro 2 Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud (FDFS) - Resumen de los ingresos y gastos de los grupos orgánicos de la Sede, las oficinas regionales de la OMS y el Programa de Lucha contra la Oncocercosis en 2002	37
Cuadro 3 Contribuciones señaladas - 2002 y ejercicios precedentes.....	38
Cuadro 4 Fondo de Operaciones y adelantos internos	43
Cuadro 5 Cuenta de Ingresos Varios.....	44
Cuadro 6 Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	46
Cuadro 7 Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	48
EJECUCIÓN FINANCIERA INTERINA DEL PRESUPUESTO POR PROGRAMAS 2002-2003 DE LA OMS PARA EL AÑO 2002	50
Tabla 1 Resumen del presupuesto y del gasto - Presupuesto ordinario por nivel orgánico y total de otras procedencias	51
Tabla 2 Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo - Todas las oficinas	52
Tabla 3 Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo - Por oficina	54
GLOSARIO DE TERMINOLOGÍA PRESUPUESTARIA Y FINANCIERA	68

Introducción

El informe financiero interino no comprobado de la Organización sobre el año 2002 se presenta de conformidad con el Artículo 34 de la Constitución y con el Reglamento Financiero, que disponen que se prepare un informe financiero interino al final del primer año del ejercicio financiero y un informe definitivo comprobado sobre el bienio al final del segundo año del ejercicio. En el informe financiero interino se muestran los gastos de la Organización durante el primer año del bienio en relación con todas las fuentes de financiación del presupuesto. La ejecución del presupuesto por programas 2002-2003 se presenta en el mismo formato que el presupuesto ordinario aprobado por la Asamblea de la Salud y el presupuesto de Otras fuentes de financiación del que la Asamblea tomó nota, es decir, muestra la situación financiera global en cada área de trabajo.

En el contexto de mejora constante de la transparencia de la información financiera que facilita la Organización, se han incorporado varios cambios al presente informe interino. La presentación es acorde con el Reglamento Financiero que estipula que el presupuesto ordinario se financia mediante las contribuciones señaladas de los Estados Miembros y mediante ingresos varios. La presentación del Fondo de Operaciones y adelantos internos (Cuadro 4, página 43) se ha simplificado de manera que se entienden mejor los adelantos totales y los movimientos realizados durante el año. En virtud de la resolución WHA55.9 se simplificó la contabilidad de los gastos con cargo al Fondo de Rotación para Ventas. Todas las transacciones del Fondo figuran ahora en una cuenta del Estado I.1 (páginas 8 y 9).

Cabe señalar que el Fondo de Operaciones y adelantos internos se utiliza para financiar la ejecución del presupuesto ordinario a la espera de que se recauden las contribuciones señaladas de los Estados Miembros. Al 31 de diciembre de 2002 se ha utilizado la totalidad de los US\$ 31 millones del Fondo de Operaciones y se han efectuado adelantos internos por US\$ 76 millones, lo que arroja una cifra total de adelantos de US\$ 107 millones. Ello se debe a que en 2002 la tasa de recaudación de las contribuciones señaladas fue menor que la de años anteriores y a la tasa de ejecución del presupuesto ordinario.

La tasa de recaudación de las contribuciones señaladas para 2002 es del 82%. Es inferior al 87% de 2000, el primer año del bienio anterior. El total de contribuciones señaladas adeudadas ha aumentado de US\$ 144 millones al 31 de diciembre de 2000 a US\$ 169 millones al 31 de diciembre de 2002. En los últimos doce meses han aumentado desproporcionadamente las contribuciones muy atrasadas, de US\$ 82 millones al 31 de diciembre de 2001 a US\$ 98 millones al 31 de diciembre de 2002.

Según los principales datos financieros que figuran a continuación, los ingresos totales para las actividades del programa de la OMS en 2002 son de US\$ 1000 millones. Este nivel de ingresos es acorde con el fuerte crecimiento registrado desde el bienio 1998-1999 en el que los ingresos totales ascendieron a US\$ 1800 millones.

<i>Principales datos financieros</i> (en millones de US\$)	1998-1999	2000-2001	2002
<i>Ingresos</i>			
Total	2 200	2 700	1 200
Correspondientes a actividades del programa de la OMS	1 800	2 300	1 000
<i>Gastos</i>			
Total	2 000	2 500	1 300
Correspondientes a actividades del programa de la OMS	1 700	2 100	1 100
Al Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	562	945	533
<i>Presupuesto ordinario</i>			
Contribuciones señaladas e ingresos varios	843	843	427 ^a
Contribuciones adeudadas	165	147	169 ^b
Contribuciones muy atrasadas	71	82	98
<i>Fondos extrapresupuestarios</i>			
Total	931	1 453 ^c	614
Fondos de Donativos para el Fomento de la Salud	650	1 117	447
Programas de las Naciones Unidas	90	93	74
Fondos de depósito de la OMS	191	240	93

^a El presupuesto total para 2002-2003 aprobado en virtud de la resolución WHA54.20 es de US\$ 856 millones, de los que US\$ 807 millones se financian mediante las contribuciones señaladas y US\$ 49 millones mediante ingresos varios.

^b El déficit de pagos se cubren en parte mediante el Fondo de Operaciones y adelantos internos.

^c De los que se recibieron US\$ 583 millones en 2000.

Los gastos en actividades del programa de la OMS en 2002 son de US\$ 1100 millones, muy comparables a los US\$ 2100 millones del bienio anterior.

Desde el bienio 1996-1997 no ha habido variaciones significativas del nivel del presupuesto ordinario. En la Tabla 1 de la página 51 se resume la ejecución financiera del presupuesto por programas de la OMS 2002-2003 para el año 2002. El nivel general de ejecución del presupuesto ordinario en 2002 es del 56% del total para ese bienio. En la Figura 1 se indica la proporción del presupuesto ordinario para 2002-2003 asignada a cada oficina y en la Figura 2 el nivel de ejecución en cada oficina en 2002.

Figura 1 - Resumen del presupuesto ordinario por oficina, 2002-2003
(miles de dólares de los Estados Unidos y porcentajes)

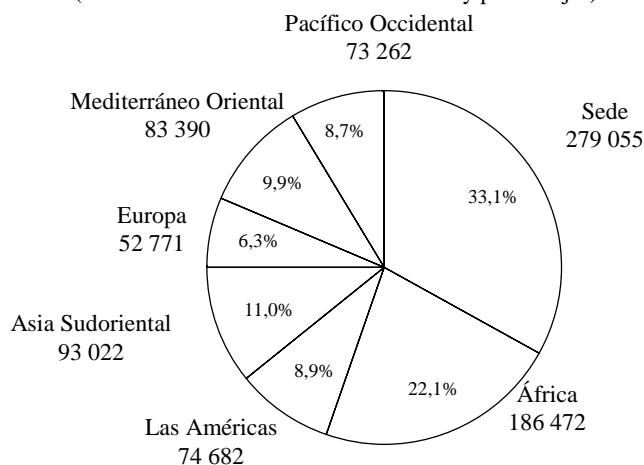
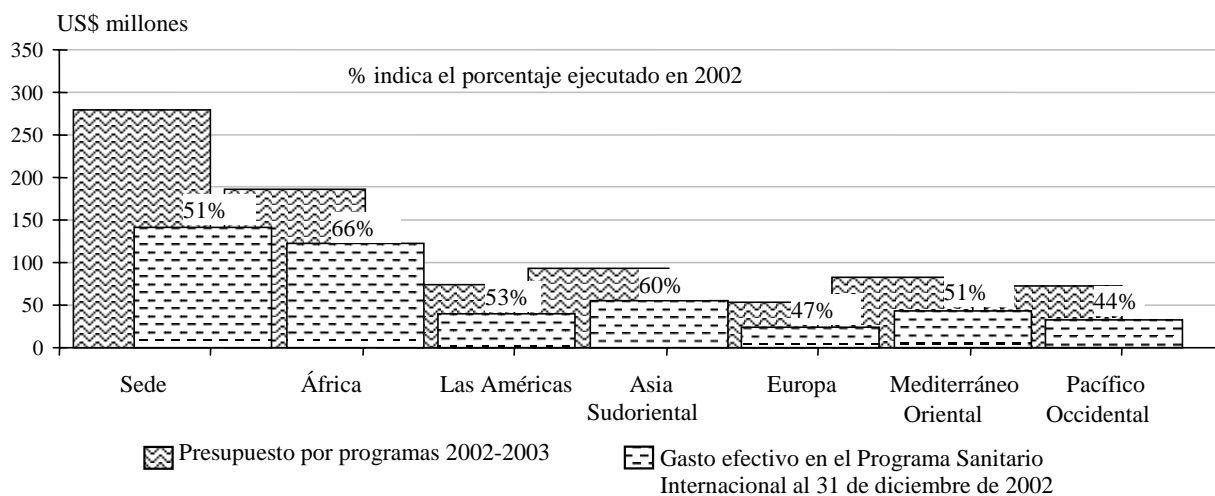


Figura 2 - Ejecución del presupuesto ordinario por oficina, 2002-2003 (al 31 de diciembre de 2002)



El nivel general de ejecución de los fondos extrapresupuestarios es del 51% del presupuesto para 2002-2003. Los ingresos extrapresupuestarios de US\$ 614 millones en 2002 suponen una mejoría en comparación con el total de US\$ 931 millones de ingresos extrapresupuestarios para 1998-1999 y los US\$ 583 millones de 2000, el primer año del bienio anterior. Cada vez son más los gastos financiados mediante estos fondos. En cuanto al Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud, la tasa de ejecución (gasto en relación con el presupuesto) ha aumentado del 85% en 2000-2001 al 119% en 2002. Sin embargo, cabe señalar que el momento en que se reciben los fondos extrapresupuestarios no corresponde necesariamente al de su ejecución (el gasto de los mismos). Por consiguiente el saldo del Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud registra una disminución de US\$ 444 millones al 31 de diciembre de 2001 a US\$ 357 millones al 31 de diciembre de 2002.

En la Tabla 2 de las páginas 52 y 53 figura la ejecución presupuestaria de los fondos de todas las procedencias por área de trabajo en todas las oficinas.

En la Tabla 3 de las páginas 54 y 55 figura información equivalente sobre la Sede, en las páginas 56 y 57 sobre la Oficina Regional para África, en las páginas 58 y 59 sobre la Oficina Regional para las Américas, en las páginas 60 y 61 sobre la Oficina Regional para Asia Sudoriental, en las páginas 62 y 63 sobre la Oficina Regional para Europa. En las páginas 64 y 65 sobre la Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental, y en las páginas 66 y 67 sobre la Oficina Regional para el Pacífico Occidental.

Estados financieros y cuadros no comprobados y notas relativas a las cuentas 2002

En esta parte del informe financiero interino no comprobado se presenta la situación financiera general de la Organización en 31 de diciembre de 2002. Los correspondientes estados financieros y los cuadros necesarios se han preparado de conformidad con las disposiciones del Reglamento Financiero, las Normas de Gestión Financiera y las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. Los cuadros facilitan antecedentes detallados y explicaciones respecto de los distintos fondos y cuentas especiales administrados por la Organización en 2002. Las notas relativas a las cuentas forman parte integrante de los estados financieros. Cuando procede, se dan las cifras comparativas respecto del bienio anterior.

Estado I

**Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos
Todas las fuentes de fondos
Informe financiero interino no comprobado sobre el año 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Presupuesto ordinario y Fondo de Operaciones (Cuadros 3,4; Nota 2.22)	Otros fondos de la OMS (Estado I.1)	Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud (Cuadro 2)	Fondos de depósito (Estados I.2, I.3, I.4)
INGRESOS:					
<i>Contribuciones señaladas:</i>					
- Para el presupuesto efectivo (2002)	Nota 2.5	395 219 391	2 666 780		
- Miembros nuevos y anteriormente inactivos	Nota 2.6				
<i>Total: Contribuciones señaladas</i>		395 219 391	2 666 780		
<i>Contribuciones voluntarias:</i>					
- Actividades del programa de la OMS	Notas 2.8,4			422 001 880	89 915 537
- Actividades ajenas al programa de la OMS	Nota 2.10				185 240 191
<i>Otros ingresos:</i>					
- Renuncia de los Estados Miembros al alivio de las contribuciones			4 633 116		
- Actividades que producen ingresos	Notas 2.11,5		3 006 240		479 503
- Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales	Nota 13				73 504 107
- Ingresos por servicios prestados	Nota 6		68 356 203		
- Ingresos por concepto de intereses	Nota 2.12		19 936 483	25 180 860	19 597 586
- Ganancias (pérdidas) en operaciones de cobertura	Nota 7	1 799 885	3 023 664		
- Otros conceptos	Nota 8		8 076 405		54 513 275
<i>Total: Ingresos</i>		397 019 276	109 698 891	447 182 740	423 250 199
GASTOS:	Notas 2.13,9				
Programa sanitario internacional		461 097 046	68 989 732	532 835 420	174 714 463
Otros fines		3 000 000	12 637 956		212 965 586
<i>Total: Gastos</i>		464 097 046	81 627 688	532 835 420	387 680 049
EXCESO (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS		(67 077 770)	28 071 203	(85 652 680)	35 570 150
Deducción por demoras en el pago de contribuciones		(70 967 510)			
Reintegro a los Estados Miembros de contribuciones señaladas					
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores	Nota 10	48 201 415			
Economías en las obligaciones pendientes	Nota 2.14		2 662 259		6 518 138
Aumento en el activo fijo					
Transferencias entre fondos	Anexo 1	38 960 573	(38 960 573)	(722 417)	722 417
TOTAL: VARIACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS FONDOS	Estado III	(50 883 292)	(8 227 111)	(86 375 097)	42 810 705
SALDOS DE LOS FONDOS, 1 ENERO 2002	Estado II	(24 628 307)	252 323 534	443 766 060	365 071 045
SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DICIEMBRE 2002	Estado II	(75 511 599)	244 096 423	357 390 963	407 881 750

Estado I (continuación)

Inversión en el activo fijo (Nota 2.19)	Intereses devengados no asignados (Nota 2.12)	Subtotales	Supresiones (Estado I, Anexo 2; Nota 2.15)	Totales 2002	Totales 2000-2001	
INGRESOS:						
<i>Contribuciones señaladas:</i>						
		397 886 171		397 886 171	842 585 210	- Para el presupuesto efectivo (2002)
					107 927	- Miembros nuevos y anteriormente inactivos
		397 886 171		397 886 171	842 693 137	<i>Total: Contribuciones señaladas</i>
<i>Contribuciones voluntarias:</i>						
		511 917 417	(8 050 879)	503 866 538	1 300 827 375	- Actividades del programa de la OMS
		185 240 191	(14 381 347)	170 858 844	243 023 648	- Actividades ajenas al programa de la OMS
<i>Otros ingresos:</i>						
		4 633 116		4 633 116		- Renuncia de los Estados Miembros al alivio de las contribuciones
		3 485 743		3 485 743	6 889 930	- Actividades que producen ingresos
		73 504 107		73 504 107	92 701 756	- Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales
		68 356 203	(70 460 798)	(2 104 595)	17 317 339	- Ingresos por servicios prestados
	(12 774 425)	51 940 504		51 940 504	130 285 955	- Ingresos por concepto de intereses
		4 823 549		4 823 549		- Ganancias (pérdidas) en operaciones de cobertura
		62 589 680	(34 005 448)	28 584 232	97 621 171	- Otros conceptos
	(12 774 425)	1 364 376 681	(126 898 472)	1 237 478 209	2 731 360 311	<i>Total: Ingresos</i>
GASTOS:						
		1 237 636 661	(97 095 158)	1 140 541 503	2 110 068 042	Programa sanitario internacional
		228 603 542	(24 908 266)	203 695 276	400 028 275	Otros fines
		1466 240 203	(122 003 424)	1 344 236 779	2510 096 317	<i>Total: Gastos</i>
	(12 774 425)	(101 863 522)	(4 895 048)	(106 758 570)	221 263 994	EXCESO (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS
		(70 967 510)		(70 967 510)	(64 321 035)	Deducción por demoras en el pago de contribuciones
					(9 138 043)	Reintegro a los Estados Miembros de contribuciones señaladas
		48 201 415		48 201 415	82 370 651	Pago de contribuciones señaladas de años anteriores
		9 180 397		9 180 397	21 736 740	Economías en las obligaciones pendientes
					2 099 842	Aumento en el activo fijo
						Transferencias entre fondos
	(12 774 425)	(115 449 220)	(4 895 048)	(120 344 268)	254 012 149	TOTAL: VARIACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS FONDOS
66 887 366	16 390 408	1 119 810 106	(46 571 616)	1 073 238 490	819 226 341	SALDOS DE LOS FONDOS, 1 ENERO 2002
66 887 366	3 615 983	1 004 360 886	(51 466 664)	952 894 222	1 073 238 490	SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DICIEMBRE 2002

Estado I.1

**Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos
Otros fondos de la OMS
Informe financiero interino no comprobado sobre el año 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Ingresos Varios (Cuadro 5)	Ingresos Ocasionales asignados a programas prioritarios	Cuenta de Orden (Estado I, Anexo 1; Nota 28)	Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles (Cuadro 7)	FRMEL* CEIPP** CEFR***	Fondo de Rotación para Ventas (Nota 11)
INGRESOS:							
<i>Contribuciones señaladas:</i>							
- Para el presupuesto efectivo (2002)	Nota 2.5						
- Miembros nuevos y anteriormente inactivos	Nota 2.6						
<hr/>							
<i>Total: Contribuciones señaladas</i>							
<i>Contribuciones voluntarias:</i>							
- Actividades del programa de la OMS	Notas 2.8,4						
<i>Otros ingresos:</i>							
- Renuncia de los Estados Miembros al alivio de las contribuciones		4 633 116					
- Actividades que producen ingresos	Notas 2.11,5				184 493	100 000	2 423 676
- Ingresos por servicios prestados	Nota 6						
- Ingresos por concepto de intereses	Nota 2.12	9 139 930			58 180	10 810	
- Ganancias (pérdidas) en operaciones de cobertura	Nota 7						
- Mecanismo de compensación cambiaria							
- Otros conceptos	Nota 8	(951 595)			3 000 000		
<hr/>							
<i>Total: Ingresos</i>		12 821 451			3 242 673	110 810	2 423 676
<hr/>							
GASTOS:							
Programa sanitario internacional	Notas 2.13,9		1 105 023			45 079	3 988 566
Otros fines					1 932 655		
<hr/>							
<i>Total: Gastos</i>			1 105 023		1 932 655	45 079	3 988 566
<hr/>							
EXCESO (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS							
		12 821 451	(1 105 023)		1 310 018	65 731	(1 564 890)
<hr/>							
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores	Nota 10						
Economías en las obligaciones pendientes	Nota 2.14	2 662 259					
Transferencia entre fondos	Anexo 1	(47 978 813)		9 018 240			7 926 996
<hr/>							
TOTAL: VARIACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS FONDOS	Estado I	(32 495 103)	(1 105 023)	9 018 240	1 310 018	65 731	6 362 106
<hr/>							
SALDOS DE LOS FONDOS, 1 ENERO 2002	Estado II	44 014 601 a)	3 638 374	13 395 523	557 442	403 290	500 000
<hr/>							
SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DICIEMBRE 2002	Estado II	11 519 498	2 533 351	22 413 763	1 867 460	469 021	6 862 106

* FRMEL: Fondo de Rotación: Fondo de Rotación para Material de Enseñanza y Laboratorio

** CEIPP: Cuenta Especial para los Ingresos derivados de la Política en materia de Patentes

*** CEFR: Cuenta Especial para el Fondo de Renovación de la OMS

a) Transferido de Ingresos Ocasionales el 1 de enero de 2002

Estado I.1 (continuación)

Cuenta Especial de Servicios por Contrata en la Sede (Nota 12)	Fondo para Cuestiones de Seguridad	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios (Cuadro 6)	Fondo de Igualdad de Impuestos (Nota 2.7,3)	Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes	Totales 2002	Totales 2000-2001	
			2 666 780		2 666 780	7 212 000	INGRESOS:
						107 927	<i>Contribuciones señaladas:</i>
							- Para el presupuesto efectivo (2002)
							- Miembros nuevos y anteriormente inactivos
			2 666 780		2 666 780	7 319 927	<i>Total: Contribuciones señaladas</i>
						561 169	<i>Contribuciones voluntarias:</i>
							- Actividades del programa de la OMS
							<i>Otros ingresos:</i>
					4 633 116		- Renuncia de los Estados Miembros al alivio de las contribuciones
298 071		58 555 411		9 800 792	3 006 240	5 889 821	- Actividades que producen ingresos
		6 768 900		3 576 113	68 356 203	106 145 864	- Ingresos por servicios prestados
184 350	198 200	3 023 664			19 936 483	46 643 268	- Ingresos por concepto de intereses
					3 023 664		- Ganancias (pérdidas) en operaciones de cobertura
						12 101 700	- Mecanismo de compensación cambiaria
	6 028 000				8 076 405	(413 629)	- Otros conceptos
482 421	6 226 200	68 347 975	2 666 780	13 376 905	109 698 891	178 248 120	<i>Total: Ingresos</i>
	3 306 820	60 544 244			68 989 732	86 839 717	GASTOS:
254 808			3 343 360	7 107 133	12 637 956	45 175 194	Programa sanitario internacional
							Otros fines
254 808	3 306 820	60 544 244	3 343 360	7 107 133	81 627 688	132 014 911	<i>Total: Gastos</i>
227 613	2 919 380	7 803 731	(676 580)	6 269 772	28 071 203	46 233 209	EXCESO (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS
						7 602 828	Pago de contribuciones señaladas de años anteriores
					2 662 259	12 811 621	Economías en las obligaciones pendientes
		(7 926 996)			(38 960 573)	(34 295 161)	Transferencia entre fondos
227 613	2 919 380	(123 265)	(676 580)	6 269 772	(8 227 111)	32 352 497	TOTAL: VARIACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS FONDOS
3 830 903		140 796 882	6 607 610	38 578 909	252 323 534	219 971 037	SALDOS DE LOS FONDOS, 1 ENERO 2002
4 058 516	2 919 380	140 673 617	5 931 030	44 848 681	244 096 423	252 323 534	SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DICIEMBRE 2002

Estado I.2

**Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos
Fondos de depósito - Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales
Informe financiero interino no comprobado sobre el año 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Cooperación técnica			
		Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	Fondo de Población de las Naciones Unidas	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente	Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas
INGRESOS:					
<i>Otros ingresos:</i>					
- Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales	Nota 13	(5 595 808)	5 590 000	686 458	531 550
- Ingresos por concepto de intereses	Nota 2.12				
- Otros conceptos		8 108	57 016		
<i>Total: Ingresos</i>		(5 587 700)	5 647 016	686 458	531 550
GASTOS:					
Programa sanitario internacional	Notas 2.13,9	537 700	7 005 683	356 568	376 702
<i>Total: Gastos</i>		537 700	7 005 683	356 568	376 702
EXCESO (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS					
Economías en las obligaciones pendientes	Nota 2.14	264 629	143 092		20 490
Transferencias entre fondos					
TOTAL: VARIACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS FONDOS	Estado I	(5 860 771)	(1 215 575)	329 890	175 338
SALDOS DE LOS FONDOS, 1 ENERO 2002	Estado II	4 654 493	(2 787 876)	(182 105)	(539 283)
SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DICIEMBRE 2002	Estado II	(1 206 278)	(4 003 451)	147 785	(363 945)

Estado I.2 (continuación)

Cooperación técnica		Servicios de suministros				
Programa de las Naciones Unidas para el Iraq RCS 986	Otros fondos de las Naciones Unidas	Otras organizaciones de las Naciones Unidas	Totales			
			2002	2000-2001		
INGRESOS:						
<i>Otros ingresos:</i>						
68 124 092	2 501 910	1 665 905	73 504 107	92 701 756	- Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales	
1 110 600	3 880		1 114 480	274 250	- Ingresos por concepto de intereses	
(577 230)	143 101		(369 005)	(228 767)	- Otros conceptos	
68 657 462	2 648 891	1 665 905	74 249 582	92 747 239	<i>Total: Ingresos</i>	
GASTOS:						
73 810 365	3 137 531	1 675 637	86 900 186	89 498 939	Programa sanitario internacional	
73 810 365	3 137 531	1 675 637	86 900 186	89 498 939	<i>Total: Gastos</i>	
(5 152 903)	(488 640)	(9 732)	(12 650 604)	3 248 300	EXCESO (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS	
1 691 086		(1 139 175)	428 211	563 094	Economías en las obligaciones pendientes	
			551 911	40 186	Transferencias entre fondos	
(3 461 817)	(488 640)	(1 148 907)	(11 670 482)	3 851 580	TOTAL: VARIACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS FONDOS	
	1 431 293	1 355 718	3 932 240	80 660	SALDOS DE LOS FONDOS, 1 ENERO 2002	
(3 461 817)	942 653	206 811	(7 738 242)	3 932 240	SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DICIEMBRE 2002	

Estado I.3

**Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos
Fondos de depósito - Actividades del programa de la OMS
Informe financiero interino no comprobado sobre el año 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

		Cooperación técnica				
Referencia	Programa Mundial sobre el SIDA	Programa de Lucha contra la Oncocercosis	Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis	Fondo de Depósito Sasakawa para la Salud	Fondo de Depósito para el Programa Especial de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales	
INGRESOS:						
<i>Contribuciones voluntarias:</i>						
- Actividades del programa de la OMS	Nota 2.8	12 600 000	10 000 000	4 865 000	30 027 643	
<i>Otros ingresos:</i>						
- Actividades que producen ingresos	Notas 2.11,5	66 871	340		561	
- Ingresos por concepto de intereses	Nota 2.12	10 680	(56 370)	359 090	1 149 110	
- Otros conceptos		44 429	38 764		(317 543)	
<i>Total: Ingresos</i>		10 680	12 654 930	10 398 194	30 859 771	
GASTOS:						
Programa sanitario internacional	Notas 2.13,9	(262 335)	12 194 050	9 067 856	6 740 273	
<i>Total: Gastos</i>		(262 335)	12 194 050	9 067 856	6 740 273	
EXCESO (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS						
		273 015	460 880	1 330 338	(1 324 193)	
Economías en las obligaciones pendientes	Nota 2.14		564 536	1 288 655	300 651	
Transferencias entre fondos	Anexo 1				235 274	
TOTAL: VARIACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS FONDOS						
	Estado I	273 015	1 025 416	2 618 993	(1 023 542)	
SALDOS DE LOS FONDOS, 1 ENERO 2002	Estado II	223 749	(628 321)	(1 583 051)	9 267 757	
SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DICIEMBRE 2002	Estado II	496 764	397 095	1 035 942	8 244 215	
		18 070 466				

Estado I.3 (continuación)

Fondo de Depósito para el Programa Especial PNUD/FNUAP/ OMS/Banco Mundial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana	Cooperación técnica		suministros		Totales		
	Oficiales Profesionales Asociados	Otros fondos de cooperación técnica	Servicios e instituciones nacionales de salud		2002	2000-2001	
							INGRESOS:
							<i>Contribuciones voluntarias:</i>
11 360 297	3 553 091	12 651 348	4 858 158	89 915 537	234 535 731		- Actividades del programa de la OMS
							<i>Otros ingresos:</i>
411 731				479 503	1 000 109		- Actividades que producen ingresos
567 240	123 610	16 810		2 721 250	5 582 380		- Ingresos por concepto de intereses
9 944				(224 406)	(696 256)		- Otros conceptos
12 349 212	3 676 701	12 668 158	4 858 158	92 891 884	240 421 964		<i>Total: Ingresos</i>
							GASTOS:
15 016 410	3 899 123	14 790 680	5 296 389	87 814 277	234 758 941		Programa sanitario internacional
15 016 410	3 899 123	14 790 680	5 296 389	87 814 277	234 758 941		<i>Total: Gastos</i>
							EXCESO (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS
(2 667 198)	(222 422)	(2 122 522)	(438 231)	5 077 607	5 663 023		
225 082				3 039 266	5 054 167		Economías en las obligaciones pendientes
487 143		(551 911)		170 506	771 750		Transferencias entre fondos
(1 954 973)	(222 422)	(2 674 433)	(438 231)	8 287 379	11 488 940		TOTAL: VARIACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS FONDOS
9 580 817	3 527 260	18 826 367	3 116 483	49 717 971	38 229 031		SALDOS DE LOS FONDOS, 1 ENERO 2002
7 625 844	3 304 838	16 151 934	2 678 252	58 005 350	49 717 971		SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DICIEMBRE 2002

Estado I.4

**Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos
Otros fondos de depósito y entidades asociadas
Informe financiero interino no comprobado sobre el año 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) (Nota 14)	Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (Nota 14)	Centro Internacional de Cálculo Electrónico (Nota 14)	Seguro de enfermedad del personal (Notas 14,15)	Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria (Nota 14)
INGRESOS:						
<i>Contribuciones voluntarias:</i>						
- Actividades ajenas al programa de la OMS	Nota 2.10	116 842 144	33 476 232			28 477 968
<i>Otros ingresos:</i>						
- Ingresos por concepto de intereses: asignados	Nota 2.12	4 873 410			10 635 516	
- Otros conceptos				15 528 077	38 538 670	
<i>Total: Ingresos</i>		121 715 554	33 476 232	15 528 077	49 174 186	28 477 968
GASTOS:						
Otros fines	Notas 2.13,9	108 147 881	30 566 554	27 747 877	29 793 200	10 161 286
<i>Total: Gastos</i>		108 147 881	30 566 554	27 747 877	29 793 200	10 161 286
EXCESO (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS						
		13 567 673	2 909 678	(12 219 800)	19 380 986	18 316 682
Economías en las obligaciones pendientes Transferencias entre fondos	Nota 2.14 Anexo 1	3 050 661				
TOTAL: VARIACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS FONDOS						
	Estado I	16 618 334	2 909 678	(12 219 800)	19 380 986	18 316 682
SALDOS DE LOS FONDOS, 1 ENERO 2002						
	Estado II	56 624 627	20 741 560	3 672 706	223 500 118	
SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DICIEMBRE 2002						
	Estado II	73 242 961	23 651 238	(8547 094)	242 881 104	18 316 682

Estado I.4 (continuación)

Cuenta Especial para la Ampliación de la Secretaría de Salud y el Restablecimiento del Prestamo Suizo (Nota 27)				Totales		
Salvador	Otros fondos	Fundaciones	2002	2000-2001	2000-2001	
(Nota 16)	(Nota 16)	(Nota 17)	2002	(Actualizado)	(Actualizado)	
						INGRESOS:
						INGRESOS voluntarios:
	6 443 847		185 240 191	253 302 073		- Actividades ajenas al programa de la OMS
	6 443 847		185 240 191	253 302 073		- Actividades ajenas al programa de la OMS
						Otros ingresos:
	155 520	97 410	15 761 856	20 949 869		- Ingresos por concepto de intereses:
1 006 711	155 520	33 228	55 106 686	98 209 923		asignados por concepto de intereses:
1 006 711	155 520	33 228	55 106 686	98 209 923		- Otros conceptos
1 006 711	6 599 367	130 638	256 108 733	373 211 765		Total: Ingresos
1 006 711	6 599 367	130 638	256 108 733	373 211 765		Total: Ingresos
						GASTOS:
	6 476 515	72 273	212 965 586	365 131 506		GASTOS:
	6 476 515	72 273	212 965 586	365 131 506		Otros fines
	6 476 515	72 273	212 965 586	365 131 506		Total: Gastos
	6 476 515	72 273	212 965 586	365 131 506		Total: Gastos
1 006 711	122 852	58 365	43 143 147	8 080 259		EXCESO (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS
1 006 711	122 852	58 365	43 143 147	8 080 259		EXCESO (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS
			3 050 661	3 307 858		Economías en las obligaciones pendientes
			3 050 661	2 189 569		Transferencias entre obligaciones pendientes
				2 189 569		Transferencias entre fondos
1 006 711	122 852	58 365	46 193 808	13 577 686		TOTAL: VARIACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS FONDOS
1 006 711	122 852	58 365	46 193 808	13 577 686		TOTAL: VARIACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS FONDOS
	4 741 014	2 140 809	311 420 834	297 843 148		SALDOS DE LOS FONDOS, 1 ENERO 2002
	4 741 014	2 140 809	311 420 834	297 843 148		SALDOS DE LOS FONDOS, 1 ENERO 2002
1 006 711	4 863 866	2 199 174	357 614 642	311 420 834		SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DICIEMBRE 2002
1 006 711	4 863 866	2 199 174	357 614 642	311 420 834		SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DICIEMBRE 2002

Estado I, Anexo 1

**Transferencias entre fondos
 Durante 2002 se efectuaron las transferencias entre fondos
 que se indican en la tabla siguiente**

(Dólares de los Estados Unidos)

Referencia	Presupuesto ordinario y Fondo de Operaciones	Ingresos Varios	Cuenta de Orden	Fondo de Rotación para Ventas	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios
Sumas asignadas al presupuesto efectivo, 2002-2003 (artículo 6.5 del Reglamento Financiero y resoluciones WHA54.20 y WHA55.7)		22 413 763	(22 413 763)		
Sumas asignadas al presupuesto efectivo, 2002-2003 (resoluciones WHA54.17 y WHA54.20)	(25 565 050)	25 565 050			
Sumas asignadas al presupuesto efectivo, 2002-2003 (resoluciones WHA53.5, WHA54.8 y WHA54.20)	(13 395 523)		13 395 523		
Saldo en 31 de diciembre de 2001, destinado al Fondo de Rotación para Ventas (resolución WHA55.9)				(7 926 996)	7 926 996
Otras transferencias entre programas					
Total	(38 960 573)	47 978 813	(9 018 240)	(7 926 996)	7 926 996

Estas transferencias entre fondos se realizaron en aplicación de las decisiones de la Asamblea de la Salud; las demás transferencias entre programas están en consonancia con las prácticas contables establecidas.

Estado I, Anexo 1 (continuación)

Programa de las Naciones Unidas para el Iraq RCS 986	Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	Fondo de Depósito para el Programa Especial de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales	HRP*	Otros fondos de cooperación técnica	Servicios e instituciones nacionales	
						Sumas asignadas al presupuesto efectivo, 2002-2003 (artículo 6.5 del Reglamento Financiero y resoluciones WHA54.20 y WHA55.7)
						Sumas asignadas al presupuesto efectivo, 2002-2003 (resoluciones WHA54.17 y WHA54.20)
						Sumas asignadas al presupuesto efectivo, 2002-2003 (resoluciones WHA53.5, WHA54.8 y WHA54.20)
						Saldo en 31 de diciembre de 2001, destinado al Fondo de Rotación para Ventas (resolución WHA55.9)
(1 691 086)	722 417	(235 274)	(487 143)	551 911	1 139 175	Otras transferencias entre programas
(1 691 086)	722 417	(235 274)	(487 143)	551 911	1 139 175	Total

* Fondos de depósito para el Programa Especial PNUD/FNUAP/OMS/Banco Mundial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana.

Estado I, Anexo 2

Supresiones
(en dólares de los Estados Unidos)

1. Durante 2002 se han realizado transferencia entre fondos. Para mantener la integridad de los distintos fondos, en cada caso se han registrado los ingresos y los gastos en los fondos correspondientes, por lo que al efectuar la consolidación se produce una duplicación de los ingresos y los gastos. A fin de reflejar los costos netos de la ejecución del programa, se han suprimido esas duplicaciones.

Fondo de origen	Fondo de destino	Ingresos	Gastos
<i>Presupuesto ordinario</i>	Fondo de Depósito para el Programa Especial de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales	2 081 668	2 081 668
	Programa de Lucha contra la Oncocercosis	250 000	250 000
	Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis	50 000	50 000
	Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	3 000 000	3 000 000
	Fondo para Cuestiones de Seguridad	2 528 000	2 528 000
<i>Fondo de Población de las Naciones Unidas</i>	Fondo de Depósito para el Programa Especial PNUD/FNUAP/OMS/Banco Mundial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana	2 500 000	2 500 000
<i>Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis</i>	Fondo de Depósito para el Programa Especial de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales	1 620 000	1 620 000
<i>Programa de Lucha contra la Oncocercosis</i>	Fondo de Depósito para el Programa Especial de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales	225 000	225 000
<i>Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud</i>	Fondo de Depósito para el Programa Especial de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales	1 324 211	1 324 211
<i>ONUSIDA</i>	Fondo de Depósito para el Programa Especial PNUD/FNUAP/OMS/Banco Mundial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana	338 000	338 000
	Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	14 043 347	14 043 347
	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	1 604 595	1 604 595
<i>Centro Internacional de Cálculo Electrónico</i>	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	500 000	500 000
<i>Todos los fondos</i>	Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes	9 800 792	9 800 792
	Seguro de enfermedad del personal	24 977 448	24 977 448
<i>Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios</i>	Fondo para Cuestiones de Seguridad	3 500 000	3 500 000
		68 343 061	68 343 061

2. Asimismo, es preciso suprimir los efectos de doble imputación de los gastos de apoyo a programas en los ingresos y los gastos. Los gastos de apoyo a programas se anotan a la vez como ingresos y como gastos en los fondos extrapresupuestarios y en la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios.

<i>Ingresos por servicios prestados</i>	Sumas recibidas para gastos de apoyo a programas	58 555 411	
<i>Gastos - Programa sanitario internacional</i>	Gastos de apoyo a programas con cargo a fondos extrapresupuestarios		53 660 363
Total de ingresos imputados por duplicado		126 898 472	
Total de gastos imputados por duplicado			122 003 424 a)

- a) La diferencia entre las supresiones de ingresos y de gastos (US\$ 4 895 048) responde a diferencias en el momento de registro, y está incluida en el saldo de la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios, Cuadro 6. El importe de los gastos de apoyo a programas recaudado en un ejercicio no está disponible para gastos hasta el ejercicio siguiente.

PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE

Estado II

**Estado no comprobado de activos, pasivos y saldos de los fondos
 Situación en 31 de diciembre de 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	2002	2001
ACTIVO			
Efectivo	Notas 2.16,18		
En bancos, en tránsito y en caja	Cuadro 1	115 082 956	130 180 971
Depósitos en efectivo y valores	Cuadro 1, Notas 2.17,2.18	1 279 068 541	1 283 464 037
Cuentas por cobrar			
Contribuciones señaladas pendientes de los Estados Miembros	Cuadro 3	169 427 339	146 661 244
Menos: Reserva para demoras en el pago de contribuciones		<u>(169 427 339)</u>	<u>(146 661 244)</u>
Contribuciones señaladas netas		-	-
Deudores varios	Nota 20	<u>76 390 447</u>	<u>45 560 413</u>
<i>Total de cuentas por cobrar</i>		76 390 447	45 560 413
Pagos anticipados	Nota 21	107 669	1 615 472
Intereses por cobrar	Nota 2.12	13 379 796	16 390 408
Activo fijo	Notas 2.19,22	<u>66 887 366</u>	<u>66 887 366</u>
TOTAL: ACTIVO		<u><u>1 550 916 775</u></u>	<u><u>1 544 098 667</u></u>
 PASIVO Y SALDOS DE LOS FONDOS			
Pasivo			
Adelanto de contribuciones de los Miembros	Nota 24	33 779 353	35 168 620
Obligaciones pendientes	Notas 2.21,25	475 232 433	350 548 082
Cuentas por pagar e ingresos aplazados	Nota 26	<u>37 544 103</u>	<u>38 571 859</u>
<i>Total Pasivo</i>		<u><u>546 555 889</u></u>	<u><u>424 288 561</u></u>

Estado II (continuación)

	Referencia	2002	2001
Saldos de los fondos			
Fondos de depósito			
Fondos de cooperación técnica y de servicios de suministros	Estados I.2; I.3	50 267 108	53 650 211
Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA)	Estado I.4	73 242 961	56 624 627
Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer	Estado I.4	23 651 238	20 741 560
Centro Internacional de Cálculo Electrónico	Estado I.4	(8 547 094)	3 672 706
Fondos de depósito del Seguro de Enfermedad del Personal y de fundaciones y otros fondos de depósito	Estado I.4	249 944 144	230 381 941
Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria	Estado I.4	18 316 682	
Cuenta Especial para la Ampliación de la Sede y el Reembolso del Préstamo Suizo	Estado I.4	1 006 711	
Intereses devengados y no asignados	Estado I	3 615 983	16 390 408
<i>Total: Fondos de depósito</i>		<u>411 497 733</u>	<u>381 461 453</u>
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	Estado I	<u>357 390 963</u>	<u>443 766 060</u>
Presupuesto ordinario y Fondo de Operaciones			
Adelantos internos:			
Anticipos cubiertos con otros fondos de la OMS	Estado I	<u>(75 511 599)</u>	<u>(24 628 307)</u>
Otros fondos de la OMS			
Cuenta de Ingresos Ocasionales	Estado I.1	2 533 351	47 652 975
Cuenta de Ingresos Varios	Estado I.1	11 519 498	
Cuenta de Orden	Estado I.1	22 413 763	13 395 523
Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	Estado I.1	1 867 460	557 442
FRMEL*, CEIPP**, CEFR***	Estado I.1	469 021	403 290
Fondo de Rotación para Ventas	Estado I.1	6 862 106	500 000
Cuenta Especial de Servicios por Contrata en la Sede	Estado I.1	4 058 516	3 830 903
Fondo para Cuestiones de Seguridad	Estado I.1	2 919 380	
Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	Estado I.1	140 673 617	140 796 882
Fondo de Iguala de Impuestos	Estado I.1	5 931 030	6 607 610
Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes	Estado I.1	<u>44 848 681</u>	<u>38 578 909</u>
<i>Total: Otros fondos de la OMS</i>		<u>244 096 423</u>	<u>252 323 534</u>
Inversión de los Miembros en el activo fijo	Estado I	66 887 366	66 887 366
<i>Total: Saldos de los fondos</i>		<u>1 004 360 886</u>	<u>1 119 810 106</u>
TOTAL: PASIVO Y SALDOS DE LOS FONDOS		<u><u>1 550 916 775</u></u>	<u><u>1 544 098 667</u></u>

* FRMEL: Fondo de Rotación para Material de Enseñanza y de Laboratorio

** CEIPP: Cuenta Especial para los Ingresos derivados de la Política en materia de Patentes

*** CEFR: Cuenta Especial para el Fondo de Renovación de la OMS

Estado III

**Estado de la corriente de efectivo
 Informe financiero interino sin comprobar sobre el año 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

	2002	2000-2001
CORRIENTES DE EFECTIVO CORRESPONDIENTES A LAS ACTIVIDADES OPERACIONALES:		
Total, modificación de los saldos de los fondos (Estado I)	(120 344 268)	254 012 149
(Aumento)/disminución de las cuentas deudoras - Deudores varios	(30 830 034)	(8 163 741)
(Aumento)/disminución de los pagos anticipados	1 507 803	(1 299 874)
(Aumento)/disminución de los intereses devengados por cobrar	3 010 612	(4 896 374)
Aumento/(disminución) de los adelantos de contribuciones	(1 389 267)	(6 943 283)
Aumento/(disminución) de las obligaciones pendientes	124 684 351	93 748 492
Aumento/(disminución) de las cuentas acreedoras e ingresos aplazados	(1 027 756)	5 103 541
Menos: Ingresos por concepto de intereses incluidos los saldos de los fondos	(51 940 504)	(130 285 955)
Economías realizadas en las obligaciones pendientes de años anteriores incluidas en los saldos de los fondos	(9 180 397)	(21 736 740)
Supresiones netas de gastos de apoyo a programas (Estado I)	4 895 048	32 906 745
<i>Efectivo neto correspondiente a las actividades operacionales</i>	<u>(80 614 412)</u>	<u>212 444 960</u>
CORRIENTES DE EFECTIVO CORRESPONDIENTES A LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN Y FINANCIACIÓN:		
(Aumento)/disminución de las inversiones	4 395 496	(284 800 365)
Más: Ingresos por concepto de intereses incluidos en los saldos de los fondos	51 940 504	130 285 955
<i>Efectivo neto correspondiente a las actividades de inversión y financiación</i>	<u>56 336 000</u>	<u>(154 514 410)</u>
CORRIENTES DE EFECTIVO CORRESPONDIENTES A OTRAS FUENTES:		
(Aumento)/disminución en terrenos y edificios		(2 099 842)
Economías realizadas en las obligaciones pendientes de ejercicios anteriores	9 180 397	21 736 740
<i>Efectivo neto de otras fuentes</i>	<u>9 180 397</u>	<u>19 636 898</u>
AUMENTO NETO DEL EFECTIVO	<u>(15 098 015)</u>	<u>77 567 448</u>
EFECTIVO AL 1 ENERO 2002 Y 2000	<u>130 180 971</u>	<u>52 613 523</u>
EFECTIVO AL 31 DICIEMBRE 2002 Y 2001	<u>115 082 956</u>	<u>130 180 971</u>

**Estado de consignaciones correspondiente al ejercicio 2002-2003
Informe financiero interino no comprobado sobre 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

Sección de la Resolución de Apertura de Créditos	Importe de los créditos aprobados en virtud de la resolución WHA54.20	Transferencias entre secciones efectuadas por la Directora General	Transferencias entre secciones como porcentaje de los créditos aprobados	Créditos efectivos	Gastos ^{a)}	Saldo no comprometido en 2003 ^{b)}
1. Enfermedades transmisibles	50 892 000	937 000	1,84	51 829 000	25 106 288	26 722 712
2. Enfermedades no transmisibles y salud mental	40 170 000	1 439 000	3,58	41 609 000	20 241 856	21 367 144
3. Salud familiar y comunitaria	33 372 000	1 233 000	3,69	34 605 000	19 790 296	14 814 704
4. Desarrollo sostenible y ambientes saludables	47 368 000	1 378 000	2,91	48 746 000	24 947 130	23 798 870
5. Tecnología de salud y productos farmacéuticos	34 982 000	(129 000)	(0,37)	34 853 000	16 755 187	18 097 813
6. Pruebas científicas e información para las políticas	94 132 000	(112 000)	(0,12)	94 020 000	50 325 142	43 694 858
7. Relaciones externas y órganos deliberantes	44 746 000	1 010 000	2,26	45 756 000	24 196 983	21 559 017
8. Administración general	139 459 000	7 192 000	5,16	146 651 000	80 307 378	66 343 622
9. Directora General, Directores Regionales y funciones independientes	21 528 000	2 006 000	9,32	23 534 000	10 991 115	12 542 885
10. Programas en los países	336 005 000	(14 954 000)	(4,45)	321 051 000	186 561 787	134 489 213
Subtotal	842 654 000			842 654 000	459 223 162	383 430 838
11. De Ingresos Varios:						
11.1 Cobertura del riesgo cambiario	10 000 000			10 000 000	1 873 884	8 126 116
11.2 Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	3 000 000			3 000 000	3 000 000	
Subtotal	13 000 000			13 000 000	4 873 884	8 126 116
TOTAL PRESUPUESTO EFECTIVO	855 654 000			855 654 000	464 097 046	391 556 954
12. Transferencia al Fondo de Iguales de Impuestos	80 000 000			80 000 000	80 000 000	
TOTAL	935 654 000			935 654 000	544 097 046	391 556 954

a) Incluidos US\$ 2 081 668 transferidos del presupuesto ordinario al Fondo de Depósito para el Programa Especial de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales, US\$ 250 000 al Programa de Lucha contra la Oncocercosis, y US\$ 50 000 al Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis.

b) Saldo disponible para atender los costos de las nuevas obligaciones que se contraerán en 2003, que se cargarán en cuenta cuando se extiendan las contrataciones y las autorizaciones de viajes, los pedidos de compra o de impresión, etc.

Notas relativas a las cuentas

1. Declaración de objetivos

- 1.1 La finalidad de la Organización Mundial de la Salud, que figura en el Artículo 1 de la Constitución es «alcanzar para todos los pueblos el grado más alto posible de salud».
- 1.2 En el Artículo 2 de la Constitución figuran las funciones que incumben a la Organización para alcanzar ese objetivo.
- 1.3 El Programa General de Trabajo 2002-2005 aprobado en virtud de la resolución WHA54.1 proporciona el marco político del presupuesto por programas 2002-2003.
- 1.4 La 54ª Asamblea Mundial de la Salud, mediante su resolución WHA54.20 aprobó un presupuesto de US\$ 855,7 millones para el ejercicio 2002-2003.

2. Declaración de las políticas contables

2.1 Políticas contables generales

Las políticas contables y las prácticas de presentación de los informes financieros aplicadas se atienen a lo estipulado en el Reglamento Financiero y las Normas de Gestión Financiera de la OMS y, siempre que no se disponga de otro modo en los precitados Reglamento y Normas de Gestión, se ajustan asimismo a las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas. Los estados financieros y las notas y cuadros adjuntos se han establecido de conformidad con las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas, empleando los formatos que en ellas se determinan.

2.2 Unidad de cuenta y presentación de las cuentas generales

Los estados financieros, los cuadros, las notas y las tablas adjuntas se presentan en dólares de los Estados Unidos. Todos los activos y pasivos, incluidas las cuentas por cobrar y por pagar, se mantienen globalmente en los libros contables de la Organización y no se desglosan por origen de los fondos.

2.3 Conversión de las transacciones efectuadas y de los activos y pasivos mantenidos en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos

Las transacciones expresadas en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se convierten a esta moneda aplicando el tipo de cambio contable de las Naciones Unidas vigente en la fecha de la transacción. Sin embargo, las transacciones deudoras en las cuentas de anticipos se contabilizan aplicando el tipo de cambio contable vigente en la fecha en que se registran los gastos en las cuentas principales.

El activo y el pasivo en otras monedas al cierre del ejercicio se traducen a dólares de los Estados Unidos aplicando el tipo de cambio contable de las Naciones Unidas vigente en el mes de diciembre del año de cierre. Sin embargo, cuando los tipos de cambio han variado considerablemente al final del ejercicio, los tipos empleados al 31 de diciembre son los vigentes el 1 de enero del año siguiente. Los tipos de cambio vigentes a finales del ejercicio no habían variado sustancialmente el 1 de enero de 2003.

2.4 Absorción de las diferencias entre tipos de cambio

Las ganancias y pérdidas por operaciones de compra y venta de monedas, además de las diferencias entre los tipos de cambio consecutivas a la revalorización de los saldos del libro de caja, se ajustan con cargo a los fondos y cuentas que participan en el prorrateo de intereses en el marco del plan general de inversiones de la OMS. Todas las otras diferencias entre tipos de cambio quedan absorbidas en la Cuenta de Ingresos Varios.

2.5 Contribuciones señaladas

Los ingresos por concepto de contribuciones señaladas de los Miembros y Miembros Asociados al presupuesto efectivo 2002-2003 se registran con arreglo a las contribuciones señaladas que haya aprobado la Asamblea Mundial de la Salud. Mientras no se ingresen las contribuciones señaladas, la ejecución del presupuesto ordi-

nario podrá financiarse con el Fondo de Operaciones y, luego, con adelantos internos de numerario disponible en la Organización con exclusión de los Fondos de Depósito. Con cargo a esos ingresos se establece una provisión para demoras en el pago de las contribuciones por valor del 100% de las contribuciones señaladas pendientes al 31 de diciembre de 2002. La cuantía total de la provisión corresponde al total de las contribuciones señaladas pendientes de pago por los Miembros al 31 de diciembre de 2002 que se indica en el Cuadro 3. Cuando las contribuciones pendientes se pagan en un ejercicio financiero ulterior, las cantidades recibidas se aplican en primer lugar a los adelantos internos pendientes y en segundo lugar a los adelantos hechos con cargo al Fondo de Operaciones.

2.6 Miembros nuevos o anteriormente inactivos

Los ingresos correspondientes a las contribuciones de miembros nuevos o anteriormente inactivos se atienen a lo dispuesto en el artículo 6.12 del Reglamento Financiero. Dichos ingresos se registran por contabilidad de caja, esto es, cuando se reciben y se abonan en la Cuenta de Ingresos Varios.

2.7 Fondo de Iguala de Impuestos

De conformidad con la resolución WHA21.10 de la Asamblea de la Salud, por la que se estableció el Fondo de Iguala de Impuestos, las contribuciones señaladas de todos los Estados Miembros se ven reducidas por los ingresos que genera el plan de contribuciones del personal. En el caso de los Estados Miembros que gravan con impuestos los haberes que sus nacionales perciben de la OMS, de las cantidades que genera a su favor el plan de contribuciones del personal se deduce el importe previsible de la suma que la Organización debe reembolsar a esos funcionarios. Al determinar las reducciones de las contribuciones señaladas que han de aplicarse a los Estados Miembros en cuestión, se abonan en el Fondo de Iguala de Impuestos las cantidades deducidas de los sueldos brutos del personal en aplicación del sistema de impuestos, contabilizándose los créditos a nombre de los distintos Estados Miembros a prorrata de sus contribuciones para el ejercicio correspondiente.

2.8 Contribuciones voluntarias

Los donativos para actividades del programa de la OMS se registran por contabilidad de caja, esto es, cuando se reciben.

Los donativos en especie de bienes o servicios que recibe la OMS se contabilizan a la vez como ingresos y como gastos en el Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud, con un valor justo basado en las indicaciones del donante, cuando se reciben los bienes o servicios.

2.9 Cartas de crédito

Los fondos disponibles con arreglo a esos sistemas de crédito no se contabilizan en las cuentas de la Organización hasta que se retiran para atender necesidades relacionadas con la ejecución de los programas. Cuando se recibe el efectivo se incluye como ingreso en el fondo de que se trate.

2.10 Otros fondos de depósito

La OMS administra otros fondos de depósito y entidades no incluidos entre las actividades del programa de la Organización; las contribuciones para dichos fondos y entidades se registran por contabilidad de caja.

2.11 Actividades que producen ingresos

Los ingresos se registran por contabilidad de caja.

2.12 Ingresos por concepto de intereses

Los intereses percibidos por los fondos invertidos de forma agrupada se reparten mensualmente entre esos fondos y las demás cuentas que participen en la distribución, proporcionalmente a su capital al final de cada mes. Los intereses devengados por las inversiones efectuadas para fondos específicos se abonan directamente en los fondos en cuestión. Los intereses se ajustan de acuerdo con las diferencias entre tipos de cambio relacionadas con las operaciones en moneda.

Los intereses percibidos y asignados durante el ejercicio a cuentas específicas de la OMS, a fondos de depósito y al Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud se retienen para usarlos en esos fondos y cuentas.

Los intereses no asignados se consignan en las cuentas como una sola cantidad por cobrar y se contabilizan en un fondo de depósito distinto para intereses no asignados. En el informe financiero para 2000-2001, los intereses no asignados se incluyeron en el Estado I.4, bajo «Otros fondos de depósito y entidades asociadas». En el ejercicio actual, los intereses no asignados se incluyen en el Estado I, el estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos, todas las fuentes de financiación. Las cifras comparadas para 2000-2001 que figuran en el Estado I.4 han sido corregidas en consecuencia.

2.13 Gastos

Los gastos correspondientes a todos los fondos administrados por la OMS para asistencia técnica, servicios de suministros y otros programas de la OMS se registran por contabilidad de ejercicio. Exceptuando las actividades financiadas en virtud de acuerdos interinstitucionales, por ejemplo el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo de Población de las Naciones Unidas y otras organizaciones de las Naciones Unidas cuyo organismo de ejecución es la OMS, las obligaciones se establecen de conformidad con el artículo IV del Reglamento Financiero y el artículo VI de las Normas de Gestión Financiera. Las obligaciones asumidas con cargo a los fondos antes mencionados, recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales, se contraen y mantienen de conformidad con el reglamento financiero de los respectivos organismos financiadores.

Los gastos correspondientes a actividades ajenas al programa de la OMS, o con cargo a fondos o entidades respecto de los cuales la OMS tiene responsabilidades administrativas se registran por contabilidad de ejercicio.

2.14 Economías en obligaciones pendientes

Las obligaciones pendientes se liquidan durante el ejercicio en curso de conformidad con el artículo 4.5 del Reglamento Financiero. Las variaciones que se produzcan en el momento de la liquidación se adeudan o se abonan en el fondo correspondiente.

2.15 Supresiones

Las actividades del programa con cargo al presupuesto ordinario y las financiadas con fondos extrapresupuestarios forman una sola entidad, el Programa Sanitario Internacional. Los gastos se consolidan en las cuentas y los estados financieros de la Organización de manera que reflejen los costos globales de la ejecución de los programas de cooperación técnica. Atendiendo a la idea de consolidación, cuando, como en la OMS, se dan transferencias materiales de recursos financieros entre los distintos fondos a lo largo del ejercicio, es necesario, a fin de reflejar el costo neto de la ejecución general de los programas, suprimir dichas transferencias y evitar así los efectos de «doble imputación» de los gastos y los correspondientes ingresos. Además, es preciso suprimir los efectos de «doble imputación» entre los gastos de servicios de apoyo a programas financiados con fondos extrapresupuestarios y los correspondientes ingresos para gastos de apoyo a programas efectuados en la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios.

2.16 Efectivo en bancos, en tránsito y en caja en la Sede y las regiones

Los saldos de las cuentas correspondientes a adelantos reflejan desembolsos registrados hasta el 30 de noviembre de 2002. Los desembolsos que no han sido incluidos en las cuentas al cierre del ejercicio se consignarán al informar sobre la liquidación pertinente de las obligaciones y sobre los saldos bancarios en 2003.

2.17 Depósitos y valores

Las cantidades en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se contabilizan en dólares, aplicando los tipos oficiales de cambio de las Naciones Unidas. Los valores se contabilizan según el valor corriente de mercado.

2.18 Inversiones

De conformidad con el artículo 11.1 del Reglamento Financiero, los fondos que no sean indispensables para pagos inmediatos podrán invertirse. Todas las inversiones se llevan a cabo en el marco de las políticas de inversión aprobadas por la Directora General, revisadas periódicamente por el Comité Asesor de

Inversiones del que forman parte especialistas externos. El Comité formula recomendaciones a la Directora General cuando lo estima oportuno. La política de inversiones se ajusta a las características de los fondos de la OMS, es decir, si están disponibles durante un plazo corto, a la espera de ejecución del programa, o durante un plazo más largo cuando están destinados a cumplir con las obligaciones del seguro de enfermedad del personal y otros fondos a largo plazo de la Organización. Las inversiones se registran al valor corriente de mercado, y su rendimiento por contabilidad de ejercicio. Los rendimientos de las inversiones mancomunadas se distribuyen proporcionalmente entre los fondos participantes en función del saldo promedio de cada uno. El rendimiento de inversiones específicas se abona en el fondo correspondiente.

2.19 Activo fijo e inversión de los Miembros en el activo fijo

La tasación contable de los bienes que integran el activo fijo corresponde al valor que tenían en el momento de su adquisición o construcción o, en el caso de donaciones, al valor indicado por el donante. No se efectúa ningún reajuste por depreciación, revalorización o fluctuación monetaria. En el caso de las oficinas regionales, cuando la OMS ocupa locales facilitados gratuitamente por el país anfitrión o en arriendo, el costo de las mejoras o ampliaciones que han corrido a cargo de la OMS no se registra como activo fijo en las cuentas de la Organización, sino que se contabiliza como gasto.

2.20 Material no fungible

De conformidad con las políticas contables establecidas, los costos del material no fungible, incluidos mobiliario, ordenadores y demás material de oficina y vehículos automotores, se anotan como gastos a su valor de costo.

2.21 Obligaciones pendientes

Se contraen y mantienen obligaciones para el presupuesto ordinario, otros fondos de la OMS, el Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud y los Fondos de Depósito (distintos de los establecidos en virtud de acuerdos interinstitucionales con otras organizaciones y otros organismos de las Naciones Unidas) de conformidad con el Reglamento Financiero y con las Normas de Gestión Financiera de la OMS. En el caso de los acuerdos interinstitucionales, rigen los reglamentos financieros de las respectivas organizaciones y organismos.

2.22 Fondo de Operaciones y adelantos internos

Hasta que se reciban las contribuciones señaladas, la ejecución del presupuesto ordinario podrá financiarse mediante el Fondo de Operaciones establecido como parte del presupuesto ordinario aprobado por la Asamblea de la Salud, y a continuación mediante adelantos internos con cargo a las reservas de efectivo disponibles en la Organización, excluidos los fondos de depósito. Las sumas adelantadas se reembolsarán a partir de los atrasos de contribuciones recaudadas y se aplicarán en primer lugar a los adelantos internos que queden pendientes, y en segundo lugar a los adelantos hechos con cargo al Fondo de Operaciones.

2.23 Cobertura del riesgo cambiario

De conformidad con el artículo 4.4 del Reglamento Financiero, se establece la cobertura del riesgo cambiario para posibilitar el mantenimiento del nivel del presupuesto, independientemente del efecto de cualesquiera fluctuaciones de las monedas frente al dólar de los Estados Unidos. La Asamblea Mundial de la Salud fijará la cuantía máxima de que se dispondrá para cubrir las pérdidas de origen cambiario durante el ejercicio que corresponda. El sistema exacto de cobertura viene determinado por la política de inversiones que especifica los instrumentos de cobertura autorizados, a saber, el cambio de divisas y los contratos de opciones. También se tienen en cuenta el tipo de cambio que se debe proteger y las condiciones del mercado. Los costos de adquisición de opciones sobre divisas se imputan como gasto en el momento de la compra. Las ganancias y las pérdidas de los contratos a término se reportan como ingresos (gastos) a su vencimiento y se asignan al fondo correspondiente.

3. Fondo de iguala de impuestos

En 2002-2003, los ingresos abonados en el Fondo de Iguala de Impuestos se desglosan como sigue:

	2000-2001 US\$	2002-2003 US\$
Contribuciones del personal (Estado IV, sección 12 de la Resolución de Apertura de Créditos)	80 000 000	80 000 000
Menos: Créditos para los Estados Miembros	<u>72 788 000</u>	<u>77 333 220</u>
Total	<u>7 212 000</u>	<u>2 666 780</u>

4. Donativos de bienes o servicios en especie

Los donativos de bienes o servicios en especie ascendieron en 2002 a US\$ 10 887 850 (US\$ 214 981 139 en 2000-2001).

5. Actividades que producen ingresos

Estos ingresos comprenden los alquileres de las viviendas del personal y los alquileres cobrados a las agencias de viaje regionales que trabajan para la OMS, que se abonan en el Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles; los arriendos pagados por los servicios por contrata en la Sede, abonados en la Cuenta Especial de Servicios por Contrata en la Sede; el producto de la venta de publicaciones y material publicitario de la OMS y el producto de los derechos y regalías.

6. Ingresos por servicios prestados

Comprenden los ingresos percibidos en concepto de gastos de apoyo a programas efectuados con cargo a fondos extrapresupuestarios. Los ingresos percibidos durante el ejercicio se abonan en la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios, para utilizarlos en el ejercicio siguiente. Asimismo, se incluyen en este epígrafe las transferencias a la Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes.

7. Operaciones de cobertura cambiaria en 2002

Las ganancias obtenidas por contratos de cobertura cambiaria que vencieron en 2002 ascendieron a US\$ 16 009 377, de los que US\$ 12 985 713 se registraron en el presupuesto ordinario y US\$ 3 023 664 en la cuenta especial para gastos de prestación de servicios. Quedan US\$ 1 799 885, correspondientes al presupuesto ordinario, pendientes de asignación en 2003.

En 31 de diciembre de 2002 quedaban pendientes contratos a término y opciones de compra por una cuantía de Fr. s. 155 675 000. Las ganancias no realizadas, según el valor de mercado de los contratos al 31 de diciembre de 2002 ascendían a Fr. s. 30 772 293.

Las ganancias o las pérdidas que se realicen en todos estos contratos se registrarán a su vencimiento y se aplicarán en 2003.

8. Otros ingresos - Otros Fondos de la OMS

Se incluyen aquí los ingresos siguientes:

	2000-2001 US\$	2002 US\$
Reembolsos y descuentos	870 136	559 346
Beneficios por diferencias de cambio	(2 030 381)	(1 971 207)
Ventas de equipo y material	268 077	97 547
Abonos de la administración de correos de Suiza	3 913	23
Explotación de los garajes subterráneos	<u>474 626</u>	<u>362 696</u>
Total	<u>(413 629)</u>	<u>(951 595)</u>

9. Gastos

Los gastos correspondientes a las actividades del programa de la OMS que figuran en el Estado I, que comprende la cooperación técnica y los servicios de suministros, se muestran en columnas distintas, como la del presupuesto ordinario y fondo de operaciones, y cada fuente de financiación extrapresupuestaria, y se consignan en el rubro de gastos «Programa Sanitario Internacional».

Los gastos correspondientes a actividades ajenas al programa de la OMS, o con cargo a fondos o entidades respecto de los cuales la OMS tiene responsabilidades administrativas u otro tipo de relaciones, se consignan en la columna pertinente en el rubro de gastos «Otros fines». Los demás fondos de la OMS (Estado I.1) y otros fondos de depósito y entidades asociadas (Estado I.4) relativos a las actividades ajenas al programa de la OMS son los siguientes:

- Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles
- Cuenta Especial de Servicios por Contrata en la Sede
- Fondo de Igualdad de Impuestos
- Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes
- Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA)
- Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIC)
- Centro Internacional de Cálculo Electrónico (CICE)
- Seguro de Enfermedad del Personal (SEP)
- Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria
- Fondo Especial para Indemnizaciones
- Sucesiones de Funcionarios Fallecidos
- Otros fondos
- Fundaciones

10. Pago de contribuciones señaladas de ejercicios precedentes

A continuación se indican la cuantía y la distribución de los atrasos de contribuciones recaudados en 2002 en relación con ejercicios anteriores:

		US\$
Reintegro de adelantos internos	(Cuadro 4)	24 628 307
Reintegro de adelantos al Fondo de Operaciones	(Cuadro 4)	<u>23 573 108</u>
Total		<u><u>48 201 415</u></u>

11. Fondo de Rotación para Ventas

De conformidad con la resolución WHA55.9 de la Asamblea Mundial de la Salud, en este fondo se abona el producto de la venta de publicaciones, formularios para certificados internacionales de vacunación, películas, vídeos y otro material de información. Se cargan en él los correspondientes gastos de producción e impresión.

12. Cuenta Especial de Servicios por Contrata en la Sede

La apertura de esta cuenta fue decidida por el Director General en virtud del Reglamento Financiero. En la cuenta se abonan todas las cantidades pagadas por los adjudicatarios de contrataciones en concepto de arrendamiento de locales, material y otros medios puestos a su disposición por la OMS, y se cargan los gastos que ocasionan a la Organización los trabajos de reparación y conservación de instalaciones, el consumo de agua, electricidad, etc. y la reposición de material.

13. Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales

Corresponden a retiros en efectivo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, Programa de las Naciones Unidas para el Iraq en virtud de la resolución 986 del Consejo de Seguridad y otras organizaciones y órganos de las Naciones Unidas al objeto de

costear actividades financiadas por organismos para los que la OMS actúa como organismo ejecutor o asociado. Se incluyen también en los ingresos por ese concepto los desembolsos que como pagador local de la OMS realiza el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

14. Fondos de depósito ajenos a las actividades del programa de la OMS

De conformidad con el Reglamento Financiero, el Director General, ha establecido fondos de depósito para registrar las operaciones financieras de diversos programas y entidades que no se consideran parte del Programa Sanitario Internacional de la OMS. Entre ellos están el fondo de depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIC), el Centro Internacional de Cálculo Electrónico (CICE), el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria. Se presentan al órgano decisorio competente un informe financiero detallado y un certificado de auditoría sobre cada uno de ellos, según lo dispuesto. Están asimismo incluidos en esta clasificación los fondos de depósito del Seguro de Enfermedad del Personal (SEP), el Fondo Especial para la ampliación de la Sede y el reembolso del préstamo suizo, las fundaciones y los fondos anexos administrados por la Organización.

15. Seguro de Enfermedad del Personal

En la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal se ingresan las contribuciones del personal activo y retirado (pagadas en una tercera parte por los participantes y en dos terceras partes por la Organización) y los intereses devengados por las inversiones. A fin de disponer de fondos suficientes con miras a futuras reclamaciones por parte de personal jubilado, cada año se reserva un porcentaje fijo (actualmente un 25%) de las contribuciones del personal activo. El 75% restante se necesita para atender las reclamaciones corrientes del personal en activo. El saldo del fondo al 31 de diciembre de 2002, US\$ 242 881 104, para cubrir las reservas reglamentarias se desglosa del modo siguiente:

	31 diciembre 2001 US\$	31 diciembre 2002 US\$
Liquidación de reclamaciones pendientes (SEP, norma 470.1)	9 070 287	9 612 195
Futuros costos del personal jubilado (SEP, norma 470.2)*	195 995 000	207 705 000
Reserva para reclamaciones importantes y gastos de reaseguro (SEP, norma 470.3)	18 434 831	25 563 909
Total	<u>223 500 118</u>	<u>242 881 104</u>

* La última valoración actuarial de junio de 2000, estima que la obligación acumulada en concepto de prestaciones a los jubilados es de US\$ 224,5 millones.

16. Otros fondos

Fondo especial para indemnizaciones

Este fondo fue creado por el Director General, con arreglo al Reglamento Financiero, para pagar las prestaciones periódicas concedidas de acuerdo con las normas de la OMS sobre las indemnizaciones por accidente y enfermedad en acto de servicio. Alimentan el fondo las transferencias efectuadas a partir de los recursos presupuestarios con que se pagaba al funcionario, los beneficios reportados por la póliza de accidente y enfermedad suscrita a ese efecto, y los intereses devengados.

Sucesiones de funcionarios fallecidos

Comprende los saldos a favor de los funcionarios de la OMS que han fallecido, a la espera de la conclusión de los trámites legales y de otras formalidades de sucesión.

Otros fondos de depósito mantenidos por la OMS

Estos fondos comprenden los saldos mantenidos en nombre de entidades interorganismos y de otro tipo para las que la OMS actúa como administrador fiduciario.

17. Fundaciones

Se engloban aquí las fundaciones en que la OMS actúa como fiduciaria y de cuya gestión financiera y administrativa es responsable. En 31 de diciembre de 2002 eran las siguientes:

- Fundación Léon Bernard
- Fundación Darling
- Fundación Dr. A. T. Shousha
- Fundación Jacques Parisot
- Fundación Ihsan Dogramaci para la Salud de la Familia
- Premio Dr. Comlan A. A. Quenum
- Beca Francesco Pocchiari
- Fundación de los Emiratos Árabes Unidos para la Salud
- Premio para las Investigaciones sobre el Síndrome de Down en la Región del Mediterráneo Oriental.

18. Efectivo en bancos, en tránsito y en caja (Sede y regiones)

El total de los fondos en efectivo de la Organización y otros recursos líquidos, incluidos el efectivo en caja, las cuentas correspondientes a adelantos, las cuentas bancarias y los fondos en tránsito, es de US\$ 115 082 956. Esta suma incluye los desembolsos de las cuentas correspondientes a adelantos por valor de US\$ 29,6 millones, que no han sido incluidos en las cuentas al cierre del ejercicio. Dichos desembolsos se consignarán al informar sobre la liquidación pertinente de las obligaciones y sobre los saldos bancarios en 2003.

19. Cartas de crédito

Además del efectivo en caja, al 31 de diciembre de 2002 la OMS disponía de US\$ 85 268 414 (US\$ 68 815 457 al 31 de diciembre de 2001), suma que representa el saldo no utilizado de las cartas de crédito recibidas de los Estados Unidos de América y relacionadas con la financiación de las actividades siguientes:

La Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional

- Por conducto del Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud, US\$ 71 796 379.
- Por conducto del Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), US\$ 9 000 000.
- Por conducto del Fondo de Depósito para el Programa Especial de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales, US\$ 2 100 000.

La Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente

- Por conducto del Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud, US\$ 2 372 035.

20. Créditos varios

Créditos varios. La suma de US\$ 76 390 447 a que asciende esta partida, y que se desglosa a continuación, corresponde a sumas adeudadas por otras organizaciones internacionales, a anticipos concedidos a funcionarios de la OMS de conformidad con las normas y los reglamentos en vigor, y a cuentas de depósito de garantía y otros deudores. Esta partida comprende ciertos gastos que se cargarán en las reservas correspondientes a obligaciones pendientes o en otras cuentas apropiadas en 2003.

	31 diciembre 2001 US\$	31 diciembre 2002 US\$
Cuentas personales de los funcionarios de la OMS - adelantos	16 990 769	17 670 462
Sumas adeudadas por otras organizaciones y organismos de las Naciones Unidas, instituciones, gobiernos y ministerios, empresas, corporaciones y otras entidades, por los productos y servicios proporcionados	12 382 728	23 353 634
Cuentas de compensación	6 344 837	22 467 254
Fondo de Operaciones ONUSIDA/PNUD	5 295 075	8 926 708
Otros deudores	4 432 123	3 840 686
Depósitos de garantía	114 881	131 703
Total	<u>45 560 413</u>	<u>76 390 447</u>

21. Pagos anticipados

La suma de US\$ 107 669 a que asciende esta partida corresponde a desembolsos a cuenta de obligaciones del próximo ejercicio, que se imputarán como gastos en ese periodo.

22. Activo fijo e inversión de los Miembros en el activo fijo

Estos bienes se refieren a las propiedades de la OMS en la Sede y en los lugares donde se encuentran las oficinas regionales, que han sido adquiridas o construidas por la Organización o le han sido donadas a ésta, y cuando los terrenos donde se han erigido los edificios son propiedad de la Organización o han sido puestos a disposición de la misma por el país anfitrión sin costo alguno o a cambio de un arriendo anual simbólico. En 2002 no se produjeron adiciones ni eliminaciones.

Al 31 de diciembre de 2002 los valores de compra de los terrenos y edificios eran los siguientes:

Lugar	31 diciembre 2001 US\$	31 diciembre 2002 US\$
Sede	41 597 370	41 597 370
Oficina Regional para África		
<i>Oficina regional</i>	7 012 106	7 012 106
<i>Región de África - otros conceptos</i>	<u>1 249 634</u>	<u>1 249 634</u>
Total: Oficina Regional para África	8 261 740	8 261 740
Oficina Regional para Asia Sudoriental	1 483 295	1 483 295
Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental		
<i>Oficina Regional</i>	12 019 834	12 019 834
<i>Región del Mediterráneo Oriental - otros conceptos</i>	<u>68 369</u>	<u>68 369</u>
Total: Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental	12 088 203	12 088 203
Oficina Regional para el Pacífico Occidental	<u>3 456 758</u>	<u>3 456 758</u>
Total	<u>66 887 366</u>	<u>66 887 366</u>

23. Material no fungible

El valor total de costo al final del ejercicio precedente, 31 de diciembre de 2001, era de US\$ 98 348 194.

24. Adelantos de contribuciones de los Miembros

Al 31 de diciembre de 2002 algunos Miembros habían pagado por adelantado, total o parcialmente sus contribuciones al presupuesto efectivo de 2003 o años posteriores. Además, algunos Miembros recibieron reembolsos de contribuciones señaladas correspondientes al bienio en curso, que se deducirán de sus

contribuciones futuras. El total de contribuciones pagadas por adelantado en 31 de diciembre de 2002 ascendía a US\$ 33 779 353.

25. Obligaciones pendientes

	31 diciembre 2001 US\$	31 diciembre 2002 US\$
<i>Actividades del programa de la OMS</i>		
Presupuesto ordinario	82 011 578	109 017 494
Otros fondos de la OMS	11 615 284	16 482 872
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	109 060 477	191 954 801
Acuerdos interinstitucionales	2 171 416	48 254 020
Fondos de depósito	77 379 704	38 595 557
Total de obligaciones pendientes - Actividades del programa de la OMS	<u>282 238 459</u>	<u>404 304 744</u>
<i>Actividades ajenas al programa de la OMS</i>		
Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA	66 689 082	54 781 531
Centro Internacional de Cálculos Electrónicos	1 620 541	11 310 796
Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria		4 835 362
Total	<u>350 548 082</u>	<u>475 232 433</u>

26. Cuentas por pagar e ingresos diferidos

Importan la suma de US\$ 37 544 103, que representan créditos contra la Organización por mercancías suministradas y servicios prestados, cuyas facturas y solicitudes de reembolso de los miembros del personal, de contratistas y de otras organizaciones se habían recibido antes de fin de año y cuyo costo se reflejó en las cuentas de gastos, aunque el pago no se había efectuado aún al 31 de diciembre de 2002. Comprenden:

	31 diciembre 2001 US\$	31 diciembre 2002 US\$
<i>Cuentas por pagar</i>		
Cuentas personales de los funcionarios de la OMS - ingresos por reclamaciones y otras cantidades adeudadas	3 951 152	4 891 956
Sumas adeudadas a otras organizaciones y otros organismos de las Naciones Unidas, instituciones, gobiernos y ministerios, empresas, corporaciones y otras entidades, por los productos y servicios proporcionados	12 257 332	6 795 230
Sumas adeudadas a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y otros pagos pendientes	9 109 543	12 016 198
Fondo de Operaciones ONUSIDA/PNUD	5 014 259	7 101 398
Cuentas de liquidación - para tramitación en 2003	<u>5 803 250</u>	<u>6 739 321</u>
Total: Cuentas por pagar	<u>36 135 536</u>	<u>37 544 103</u>
<i>Ingreso diferido</i>		

Pagos adelantados de los Estados Miembros que se benefician de la utilización de los ingresos varios para complementar las sumas pagaderas como contribuciones señaladas para 2002 y 2003 de conformidad con la resolución WHA54.17

2 436 323

-

Total: Cuentas por pagar e ingresos diferidos

38 571 859

37 544 103

27. Fondo especial para la ampliación de la Sede y el reembolso del préstamo suizo

La 55ª Asamblea Mundial de la Salud, en virtud de su resolución WHA55.8, autorizó a la Directora General a que procediera a la construcción de un nuevo edificio en la Sede por un costo estimado en Fr. s. 55 000 000, en los que la participación de la OMS se estimaba en Fr. s. 27 500 000, y aprobó la utilización del Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles para reembolsar en un plazo de 50 años la parte correspondiente a la OMS de un préstamo sin intereses que facilitarían las actividades suizas con efecto a partir del primer año de la finalización del edificio. Al 31 de diciembre de 2002 las autoridades suizas habían abonado US\$ 1 006 711, en las que la parte correspondiente a la OMS era de US\$ 503 355. Al 31 de diciembre de 2002 no se habían efectuado gastos con cargo a estos fondos.

28. Cuenta de Orden

Se abonan en esta cuenta las cantidades que asigna la Asamblea de la Salud. En virtud de la resolución WHA54.20, la Asamblea de la Salud asignó US\$ 437 430 con cargo a la Cuenta de Ingresos Varios y en virtud de la resolución WHA55.7 asignó otros US\$ 21 976 333 con cargo a esa misma cuenta. La suma total de US\$ 22 413 763 se utilizará para efectuar pagos en el marco del plan de incentivos financieros de conformidad con el artículo 6.5 del Reglamento Financiero y la resolución WHA41.12 de la Asamblea de la Salud.

29. Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

La OMS es una organización que participa en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU), creada por la Asamblea General de las Naciones Unidas para proporcionar prestaciones relacionadas con la jubilación, la defunción, las discapacidades y otros conceptos. La Caja de Pensiones se financia mediante un plan de prestaciones definidas. La obligación financiera contraída por la Organización con la CCPPNU consiste en la contribución que debe aportar según la cuota establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, junto con toda parte que le corresponda de cualquier déficit actuarial que deba enjugarse de acuerdo con el artículo 26 de los estatutos de la Caja de Pensiones. Esos déficits deberán enjugarse únicamente en el caso de que la Asamblea General de las Naciones Unidas haya invocado las disposiciones del artículo 26, después de haber determinado que es necesario efectuar ese pago sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial del Fondo en la fecha de la valoración. Al final del último ejercicio, 31 de diciembre de 2001, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado esas disposiciones.

30. Desistimientos administrativos, cancelaciones de créditos, casos de fraude, pagos graciables

Durante 2002 hubo: un desistimiento administrativo por un valor de US\$ 700; tres cancelaciones de créditos, por un valor total de US\$ 898; un caso de fraude por US\$ 64 706 y un pago graciable de US\$ 12 000.

31. Pasivo contingente

Al 31 de diciembre de 2002 había pendientes contra la Organización procedimientos judiciales de carácter inmaterial sobre cuestiones relacionadas con dos accidentes en los que se vieron involucrados vehículos de la OMS. Además, se están tramitando procedimientos en relación con el alquiler de una oficina local, una presunta obligación contractual y reclamaciones de dos antiguos funcionarios. Las reclamaciones son infundadas. Por último, había también procedimientos pendientes por asuntos de personal en el Tribunal Administrativo de la OIT. La Organización ha apelado, pero los procedimientos judiciales no han progresado lo suficiente para que pueda determinarse con cierto grado de exactitud la magnitud de la eventual obligación para la Organización.

PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE

Cuadro 1

**Efectivo en caja, depósito y valores negociables
Situación en 31 de diciembre de 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

Las cantidades en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se contabilizan en dólares, aplicando los tipos oficiales de cambio de la Organización. Los valores se contabilizan al valor de mercado corriente.

Efectivo en bancos, en tránsito y en caja

Sede	65 807 034	
Oficinas regionales	<u>49 275 922</u>	115 082 956

Depósitos y valores en poder de la Organización, el Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud, sus cuentas especiales y fondos de depósito, por cuenta propia o por cuenta de las diversas fundaciones administradas por la OMS

Depósitos

Depósitos y cuentas a la vista en dólares de los EE.UU.	747 686 983	
---	-------------	--

Valores

Fondos de cartera de renta fija a corto plazo en dólares de los EE.UU. ^{a/}	359 140 726	
Fondos de cartera de renta fija a largo plazo en dólares de los EE.UU. ^{b/}	164 351 103	
Carteras de acciones en dólares de los EE.UU. ^{c/}	<u>7 889 729</u>	<u>531 381 558</u>
		<u>1 279 068 541</u>

Total: Efectivo, depósitos y valores en 31 de diciembre de 2002

1 394 151 497 ^{d/}

^{a/} Invertidos en activos y en bonos del Estado, de instituciones y de empresas, de alta calidad y vencimiento a corto plazo.

^{b/} Invertidos en bonos del Estado, de instituciones y de empresa, de alta calidad y vencimiento a medio y largo plazo. En estos fondos de carteras se administran fondos del Seguro de Enfermedad del Personal y la Cuenta de Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes.

^{c/} En estos fondos de cartera se administran fondos del Seguro de Enfermedad del Personal.

^{d/} Incluidos US\$ 418 millones que la OMS administra en nombre del ONUSIDA, el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer, el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos, el Seguro de Enfermedad del Personal, el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria y las Fundaciones.

**Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud (FDFS)
Resumen de los ingresos y gastos de los grupos orgánicos de la Sede,
las oficinas regionales de la OMS
y el Programa de Lucha contra la Oncocercosis en 2002
Situación en 31 de diciembre de 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

Las operaciones de este Fondo se ajustan a lo dispuesto por la Asamblea Mundial de la Salud en su resolución WHA 29.31

GRUPO ORGÁNICO/OFICINA	Saldo 1 de enero de 2002	Donativos 2002	Intereses reajustes y desembolsos		Saldo líquido en 31 dic. 2002
			desembolsos 2002	Desembolsos 2002	
<i>Cuenta Especial para Donativos con Fines Varios (otras actividades)</i>					
Enfermedades Transmisibles	75 965 959	83 439 437	3 744 838	96 341 287	66 808 947
Salud Familiar y Comunitaria	34 336 295	31 239 490	1 550 404	35 822 729	31 303 460
Desarrollo Sostenible y Ambientes Saludables	41 615 446	47 834 373	1 118 790	47 763 761	42 804 848
Tecnología de la Salud y Productos Farmacéuticos	136 837 299	96 632 946	3 928 957	167 670 643	69 728 559
Pruebas Científicas e Información para las Políticas	23 474 868	11 346 019	1 569 359	16 465 084	19 925 162
Relaciones Externas y Órganos Deliberantes	5 585 238	11 302 285	15 731	3 026 879	13 876 375
Administración General	802 333	847 843	45 590	900 630	795 136
Oficina de la Directora General	2 027 158	1 224 513	460 721	772 923	2 939 469
Enfermedades No Transmisibles y Salud Mental ^{al}	53 291 155	24 169 689	2 521 250	35 913 041	44 069 053
Programa de Lucha contra la Oncocercosis		1 129			1 129
Oficina Regional para África	16 072 528	60 440 734	1 923 499	58 694 112	19 742 649
Oficina Regional para Las Américas	89 705	432 500	53 599	356 364	219 440
Oficina Regional para Asia Sudoriental	19 229 031	25 761 419	1 726 463	27 025 439	19 691 474
Oficina Regional para Europa	13 576 018	13 169 530	848 360	17 255 280	10 338 628
Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental	7 626 567	5 468 695	250 328	8 931 024	4 414 566
Oficina Regional para el Pacífico Occidental	13 236 460	12 516 302	875 530	15 896 224	10 732 068
Total: Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	443 766 060	425 826 904	20 633 419	532 835 420	357 390 963

^{al} De conformidad con la decisión de agosto de 2001 de la Directora General de fundir el grupo orgánico de Enfermedades No Transmisibles con el de Salud Mental, formando así el grupo orgánico de Enfermedades No Transmisibles y Salud Mental, el 1 de enero de 2002 se transfirieron a este nuevo grupo los saldos a 31 de diciembre de 2001 de los grupos orgánicos de Enfermedades No Transmisibles, US\$ 7 617 394, y de Cambio Social y Salud Mental, US\$ 45 673 761.

Cuadro 3

Contribuciones señaladas - 2002 y ejercicios precedentes
(en dólares de los Estados Unidos)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2002			Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes			Total pendiente de cobro
	Contribuciones señaladas	Recaudación en 2002	Saldo pendiente en 31 dic. 2002	Pendiente de cobro el 1 enero 2002	Recaudación y reajustes en 2002	Saldo pendiente en 31 dic. 2002	
Contribuciones señaladas							
Afganistán	12 632		12 632	243 030		243 030	255 662
Albania	12 272	12 272					
Argelia	289 111	289 111					
Andorra	16 328	16 328					
Angola	7 102		7 102	40 735		40 735	47 837
Antigua y Barbuda	8 422		8 422	199 254		199 254	207 676
Argentina	4 597 512		4 597 512	13 337 490		13 337 490	17 935 002
Armenia	8 422		8 422	2 496 150	8 422	2 487 728	2 496 150
Australia	6 032 207	6 032 207					
Austria	3 904 461	1 213 935	2 690 526	2 667 235	2 667 235		2 690 526
Azerbaiyán	16 843		16 843	4 277 430	150 000	4 127 430	4 144 273
Bahamas	48 478	48 478					
Bahrein	69 833	69 833					
Bangladesh	40 912	40 912					
Barbados	34 057	34 057					
Belarús	80 003		80 003	872 515	401 628	470 887	550 890
Bélgica	4 524 320	4 265 677	258 643	833 120	833 120		258 643
Belice	4 106	4 106					
Benin	8 187		8 187	76		76	8 263
Bhután	4 131	4 131					
Bolivia	29 986	1 388	28 598	28 105	28 105		28 598
Bosnia y Herzegovina	16 618		16 618	235 095		235 095	251 713
Botswana	41 447	41 447					
Brasil	6 414 933		6 414 933	5 976 359	3 985 733	1 990 626	8 405 559
Brunei Darussalam	88 284	84 245	4 039				4 039
Bulgaria	45 640	45 640					
Burkina Faso	8 202	8 202					
Burundi	4 211		4 211	4 235		4 235	8 446
Camboya	4 191	4 191					
Camerún	36 956	36 956					
Canadá	10 274 974	10 274 974					
Cabo Verde	4 051	4 051		8 256	8 256		
República Centroafricana	4 211		4 211	147 840		147 840	152 051
Chad	4 211		4 211	243 586		243 586	247 797
Chile	588 720	422 973	165 747	109 068	109 068		165 747
China	4 293 410	4 293 410					
Colombia	476 347	112 810	363 537	437 190	437 190		363 537
Comoras	4 211		4 211	449 467	12 426	437 041	441 252
Congo a)	(190 815)	(190 815)					
Islas Cook	4 181	4 181					
Costa Rica	67 676		67 676	54 630	38 997	15 633	83 309
Côte d'Ivoire	37 286	37 286					

Cuadro 3 (continuación)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2002			Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes			Total pendiente de cobro
	Contribuciones señaladas	Recaudación en 2002	Saldo pendiente en 31 dic. 2002	Pendiente de cobro el 1 enero 2002	Recaudación y reajustes en 2002	Saldo pendiente en 31 dic. 2002	
Croacia	123 687	123 687					
Cuba	100 267	100 267		227 892	227 892		
Chipre	137 097	137 097					
República Checa	460 820	460 820					
República Popular Democrática de Corea	35 526	35 526					
República Democrática del Congo	16 843		16 843	108 882	108 872	10	16 853
Dinamarca	2 802 976	2 802 976					
Djibouti	4 211		4 211	37 600	8 411	29 189	33 400
Dominica	4 061	4 061					
República Dominicana	67 371		67 371	957 988		957 988	1 025 359
Ecuador	86 845	40 318	46 527				46 527
Egipto	268 933	268 933					
El Salvador	52 816	52 816					
Guinea Ecuatorial	4 211	3 635	576				576
Eritrea	4 091	4 091					
Estonia	40 232	40 232					
Etiopía	16 058	16 058					
Fiji	16 313	16 313					
Finlandia	2 101 636	2 101 636					
Francia	26 804 338	26 804 338					
Gabón	58 905	58 905		149 985	149 985		
Gambia	4 211	4 211					
Georgia	21 053		21 053	4 386 580		4 386 580	4 407 633
Alemania	40 310 803	40 310 803					
Ghana	20 963		20 963	28 885		28 885	49 848
Grecia	1 508 489	1 453 578	54 911				54 911
Granada	4 211	4 211		2 413	2 413		
Guatemala	78 003	78 003					
Guinea	12 632		12 632	56 246	56 246		12 632
Guinea-Bissau	4 211		4 211	205 589		205 589	209 800
Guyana	4 186	4 186		201	201		
Haití	8 212	8 212					
Honduras	13 084	12 590	494				494
Hungría	480 724	480 724					
Islandia	126 747	126 747					
India	1 235 797	1 235 797					
Indonesia	780 064		780 064	1 196 780	477 435	719 345	1 499 409
Irán (República Islámica del)	704 233		704 233	829 720	719 720	110 000	814 233
Iraq	166 847		166 847	5 422 107		5 422 107	5 588 954
Irlanda	934 021	934 021					
Israel	1 443 916	1 041 140	402 776	108 860	108 860		402 776
Italia	20 801 239	18 478 811	2 322 428				2 322 428

Cuadro 3 (continuación)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2002			Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes			Total pendiente de cobro
	Contribuciones señaladas	Recaudación en 2002	Saldo pendiente en 31 dic. 2002	Pendiente de cobro el 1 enero 2002	Recaudación y reajustes en 2002	Saldo pendiente en 31 dic. 2002	
	Jamaica	16 123	16 123				
Japón	79 967 529	73 900 425	6 067 104				6 067 104
Jordania	25 922	25 922					
Kazajstán	117 899		117 899	5 160 159	150 000	5 010 159	5 128 058
Kenya	29 966	29 966					
Kiribati	4 141		4 141				4 141
Kuwait	522 885	522 885					
Kirguistán	4 211		4 211	1 220 637		1 220 637	1 224 848
República Democrática Popular Lao	5 521	5 521					
Letonia	40 972	40 972		593 895	247 295	346 600	346 600
Libano	50 203	50 203					
Lesotho	3 971	3 971					
Liberia	4 211		4 211	331 682		331 682	335 893
Jamahiriyá Árabe Libia	277 904		277 904	865 410	571 385	294 025	571 929
Lituania	64 153	64 153					
Luxemburgo	279 555	279 555					
Madagascar	12 427	12 427					
Malawi	8 177	8 177					
Malasia	763 589	763 589					
Maldivas	4 106	4 106					
Mali	8 347	7 670	677	912	912		677
Malta	57 466	57 466					
Islas Marshall	4 186		4 186				4 186
Mauritania	4 211	4 211					
Mauricio	37 659	37 659					
México	4 145 700	4 124 791	20 909				20 909
Micronesia (Estados Federados de)	4 101	4 101					
Mónaco	16 303	16 303					
Mongolia	3 976	3 976					
Marruecos	165 122	117 971	47 151				47 151
Mozambique	4 101	4 101					
Myanmar	32 600	32 600					
Namibia	28 695	28 695					
Nauru	4 211		4 211	86 820		86 820	91 031
Nepal	16 603	16 603					
Países Bajos	6 599 433	6 599 433					
Nueva Zelanda	894 938	894 938					
Nicaragua	4 211	4 211					
Niger	4 211		4 211	226 253	10 644	215 609	219 820
Nigeria	143 162		143 162	1 129 995		1 129 995	1 273 157
Niue	4 171		4 171				4 171
Noruega	2 464 745	2 464 745					
Omán	209 438	209 438					
Pakistán	244 021	244 021		246 442	246 442		

Cuadro 3 (continuación)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2002			Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes			Total pendiente de cobro
	Contribuciones señaladas	Recaudación en 2002	Saldo pendiente en 31 dic. 2002	Pendiente de cobro el 1 enero 2002	Recaudación y reajustes en 2002	Saldo pendiente en 31 dic. 2002	
Palau	4 146	60	4 086				4 086
Panamá	57 271	27 370	29 901	8 200	8 200		29 901
Papua Nueva Guinea	25 025	25 025					
Paraguay	59 892		59 892	136 309		136 309	196 201
Perú	418 961		418 961	1 053 084	400 000	653 084	1 072 045
Filipinas	346 609	311 739	34 870	85 810	85 810		34 870
Polonia	863 344	845 640	17 704				17 704
Portugal	1 773 824	1 773 824		1 740 100	1 740 100		
Puerto Rico	4 211		4 211		(87 275)	87 275	91 486
Qatar	132 303	132 303					
República de Corea	4 486 784	4 486 784					
República de Moldova	8 422		8 422	2 924 589		2 924 589	2 933 011
Rumania	225 831	225 831					
Federación de Rusia	4 526 179	4 526 179					
Rwanda	4 136	4 136					
Saint Kitts y Nevis	4 136	4 136					
Santa Lucía	4 682		4 682	7 480		7 480	12 162
San Vicente y las Granadinas	4 206	4 206					
Samoa	4 091	4 091					
San Marino	8 202	8 202					
Santo Tomé y Príncipe	4 131	4 131					
Arabia Saudita	2 270 123	2 270 123					
Senegal	21 053	21 053		7 095	7 095		
Seychelles	8 402		8 402				8 402
Sierra Leona	4 211	4 211					
Singapur	828 616	828 616					
Eslovaquia	142 318	142 318					
Eslovenia	262 471	262 471					
Islas Salomón	4 211		4 211	12 500	9 350	3 150	7 361
Somalia	4 211		4 211	383 223		383 223	387 434
Sudáfrica	1 499 591	1 499 591					
España	10 190 133	10 190 133					
Sri Lanka	51 124	51 124					
Sudán	24 895		24 895	925		925	25 820
Suriname	8 422		8 422	90 990		90 990	99 412
Swazilandia	8 287	8 287					
Suecia	4 133 395	4 133 395					
Suiza	4 902 388	4 902 388					
República Árabe Siria	272 599	17 710	254 889	258 890	258 890		254 889
Tayikistán	4 211		4 211	738 543	53 940	684 603	688 814
Tailandia	723 465	723 465		654	654		
Ex República Yugoslava de Macedonia	17 886		17 886	16 250	16 250		17 886
Togo	4 211		4 211	15 078		15 078	19 289

Cuadro 3 (continuación)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2002			Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes			Total pendiente de cobro
	Contribuciones señaladas	Recaudación en 2002	Saldo pendiente en 31 dic. 2002	Pendiente de cobro el 1 enero 2002	Recaudación y reajustes en 2002	Saldo pendiente en 31 dic. 2002	
Tokelau	4 211		4 211	39 700	39 700		4 211
Tonga	4 106	4 106					
Trinidad y Tabago	66 635	66 635					
Túnez	111 957	111 957					
Turquía	1 796 490	1 796 490					
Turkmenistán	12 632		12 632	1 199 410		1 199 410	1 212 042
Tuvalu	4 146	4 146		700	700		
Uganda	15 413	15 413					
Ucrania	218 954		218 954	35 771 530		35 771 530	35 990 484
Emiratos Árabes Unidos	735 480	735 480					
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	20 669 009	20 669 009					
República Unida de Tanzania	11 162	11 162					
Estados Unidos de América	93 614 696	50 838 561	42 776 135	33 415 839	33 415 839		42 776 135
Uruguay	214 960		214 960	412 580	197 610	214 970	429 930
Uzbekistán	46 148		46 148	41 605		41 605	87 753
Vanuatu	4 191		4 191				4 191
Venezuela	679 640		679 640	718 608		718 608	1 398 248
Viet Nam	31 783	31 783					
Yemen	13 125	13 125		3 677	3 677		
Yugoslavia, República Federativa de	84 213	84 213		102 310	102 310		
Zambia	8 177	8 177					
Zimbabwe	32 205	32 205					
Total: Contribuciones señaladas	397 886 171	326 918 661	70 967 510	135 428 478	48 019 743	87 408 735	158 376 245
Contribuciones de Miembros							
nuevos o anteriormente inactivos							
Belarús ^{al}				817 524	181 672	635 852	635 852
Ucrania ^{al}				4 882 650		4 882 650	4 882 650
Total: Contribuciones de Miembros				5 700 174	181 672	5 518 502	5 518 502
Antiguos Miembros							
Yugoslavia (hasta 2001)				5 532 592		5 532 592	5 532 592
Total: antiguos Miembros	-	-	-	5 532 592	-	5 532 592	5 532 592
Total de las contribuciones	397 886 171	326 918 661	70 967 510	146 661 244	48 201 415	98 459 829	169 427 339

^{al} Además de las cantidades no presupuestadas adeudadas por Belarús y Ucrania indicadas bajo el epígrafe "Miembros nuevos o anteriormente inactivos", esos Estados Miembros tienen asimismo pendiente de pago el importe de sus contribuciones presupuestadas, como se indica en el cuadro bajo "Contribuciones señaladas".

**Fondo de Operaciones y adelantos internos
Situación en 31 de diciembre de 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

De conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero, hasta que se reciban las contribuciones señaladas, la ejecución del presupuesto ordinario podrá financiarse mediante el Fondo de Operaciones y a continuación mediante adelantos internos con cargo a las reservas de efectivo disponibles en la Organización, salvo los fondos de depósito.

Los adelantos tomados se reembolsarán a partir de los atrasos de contribuciones recaudados y se aplicarán en primer lugar a los adelantos internos que queden pendientes, y en segundo lugar a los adelantos hechos con cargo al Fondo de Operaciones.

	2000-2001		2002	
	Fondo de Operaciones	Adelantos internos	Fondo de Operaciones	Adelantos internos
Activo total del Fondo de Operaciones (WHA48.21)	<u>31 000 000</u>	<u> </u>	<u>31 000 000</u>	<u> </u>
Saldo en 1 de enero de 2000 y en 1 de enero de 2002	<u>0</u>	<u>(63 110 688)</u>	<u>0</u>	<u>(24 628 307)</u>
Reintegros				
Transferencia de ingresos ocasionales: (resoluciones WHA53.5 y WHA54.8)	17 901 551			
Atrasos de contribuciones recaudados	11 657 135	63 110 688	23 573 108	24 628 307
Total: Reintegros	<u>29 558 686</u>	<u>63 110 688</u>	<u>23 573 108</u>	<u>24 628 307</u>
Saldo	29 558 686	0	23 573 108	0
Desembolsos				
Financiación del presupuesto ordinario a la espera de que se recauden las contribuciones señaladas	29 558 686	24 628 307	23 573 108	75 511 599
Saldo en 31 de diciembre de 2001 y en 31 de diciembre de 2002 (Estado I)	<u>0</u>	<u>(24 628 307)</u>	<u>0</u>	<u>(75 511 599)</u>
Total pendiente en 31 de diciembre de 2001 y 31 de diciembre de 2002				
Fondo de Operaciones	31 000 000		31 000 000	
Adelantos internos	<u>24 628 307</u>		<u>75 511 599</u>	
Total	<u>55 628 307</u>		<u>106 511 599</u>	

Cuadro 5

**Cuenta de Ingresos Varios
 Situación en 31 de diciembre de 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

1. Se abonan en esta cuenta los ingresos procedentes de diversas fuentes, de conformidad con el artículo VIII del Reglamento Financiero.
2. El 1 de enero de 2002, la Cuenta de Ingresos Varios sustituyó a la Cuenta de Ingresos Ocasionales, cuyo saldo se arrastró ese mismo día a la nueva cuenta.

Saldo de la Cuenta de Ingresos Ocasionales al 31 de diciembre de 2001

arrastrado a la Cuenta de Ingresos Varios el 1 de enero de 2002 44 014 601

Asignación de ingresos varios para la financiación del presupuesto ordinario en virtud de las resoluciones de la Asamblea de la Salud adoptadas en mayo de 2001:

Resolución WHA54.17 - Alivio de contribuciones señaladas para 2002	20 653 450	
Resolución WHA54.20 - Financiación del presupuesto por programas para 2002-2003		
- Cobertura del riesgo cambiario	1 911 600	
- Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	3 000 000	
- Plan de incentivos financieros	<u>437 430</u>	<u>26 002 480</u>

Saldo 18 012 121

Ingresos 2002 (véase la página siguiente) 15 483 710

Subtotal 33 495 831

Porción asignada en virtud de las resoluciones de la Asamblea de la Salud adoptadas en mayo de 2002:

Resolución WHA55.7 - Plan de incentivos financieros	<u>21 976 333</u>
---	-------------------

Saldo en 31 de diciembre de 2002 (Estado I.1) 11 519 498

Estado de los ingresos varios en 2002

(en dólares de los Estados Unidos)

	INGRESOS OCASIONALES		INGRESOS VARIOS
	2000	2001	2002
<i>Ingresos recibidos</i>			
Mecanismos de compensación cambiaria:			
presupuesto ordinario 2000-2001 (resolución WHA52.20)	5 484 454	6 617 246	
Renuncia por Estados Miembros al alivio de su contribución señalada para 2002-2003			4 633 116 a/
Atrasos de contribuciones recaudados	7 602 828		
Contribuciones señaladas a Miembros antes inactivos	107 927		
Intereses devengados	6 883 150	21 976 333	9 139 930
Reembolsos y descuentos	456 033	414 103	559 346
Diferencias de los tipos de cambio	(2 264 262)	233 881	(1 971 207)
Ventas de material y equipo	80 787	187 290	97 547
Economías en la liquidación de obligaciones	4 695 805	8 115 816	2 662 259
Abonos de la administración de correos de Suiza y varios		3 913	23
Fondo de Rotación para Ventas - Producto de la venta de publicaciones de la OMS, una vez deducidos los gastos de producción, promoción y distribución	58 657	61 704	
Explotación de los garajes subterráneos:			
Cobro de alquileres de plazas de estacionamiento	269 575	293 155	362 696
Menos: Sistemas de seguridad de los garajes	(88 104)		
Total: Ingresos recibidos	23 286 850	37 903 441	15 483 710

a/ Irlanda	259 747
Luxemburgo	53 293
Países Bajos	404 158
Noruega	139 775
Rumania	5 899
Suiza	422 380
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	3 347 864
Total	4 633 116

Cuadro 6

**Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios
Situación en 31 de diciembre de 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

Esta cuenta se estableció con el fin de facilitar el control presupuestario y contable de los fondos habilitados en favor de la Organización para atender en parte las actividades de prestación de servicios que no se costean con asignaciones del presupuesto ordinario, del PNUD ni del FNUAP (es decir, que se costean con los restantes recursos extrapresupuestarios).

Se abonan en la cuenta los ingresos procedentes de las fuentes siguientes:

- i)* De conformidad con lo dispuesto en la resolución WHA25.3, se abonan en la cuenta y se emplean para atenciones del presupuesto ordinario los tantos alzados que la OMS percibe del PNUD en concepto de reembolso de gastos de apoyo;
- ii)* De modo similar, se transfieren a la cuenta los créditos obtenidos del Fondo de Población de las Naciones Unidas y de otras organizaciones y órganos del sistema de las Naciones Unidas para sufragar gastos de apoyo;
- iii)* Las sumas recibidas para prestación de servicios en relación con actividades costeadas con cargo a otros fondos extrapresupuestarios, incluso los sistemas de fondos de depósito establecidos con gobiernos y otras entidades, y con cargo al Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud;
- iv)* Los intereses devengados por los saldos de la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios;
- v)* Se adeudan o abonan asimismo las pérdidas o ganancias derivadas de la cobertura del riesgo cambiario de esta cuenta.

Cuadro 6 (continuación)

	<u>2000-2001</u>		<u>2002</u>
Saldo en 1 de enero de 2000 y 1 de enero de 2002 - asignado para gastos en 2000-2001 y en 2002-2003 respectivamente	104 757 266		140 796 882
Gastos			
África	11 516 916		11 525 625
Las Américas	1 252 924		1 013 337
Asia Sudoriental	3 618 638		2 629 514
Europa	2 832 031		3 922 883
Mediterráneo Oriental	2 626 858		1 770 473
Pacífico Occidental	1 373 272		1 167 232
Actividades mundiales e interregionales	39 982 096		38 515 180
Costos y promoción de ventas de publicaciones de la OMS	4 583 004	67 785 739	b/ 60 544 244
Saldo de las asignaciones	<u>36 971 527</u>		<u>80 252 638</u>
Transferencia:			
Para habilitación de créditos del presupuesto ordinario en cumplimiento de la resolución WHA54.20		(500 000) a/	
Para el Fondo de Rotación para Ventas en cumplimiento de la resolución WHA55.9			(7 926 996)
Ingresos			
Recibido del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	257 678		20 416
Recibido del Fondo de Población de las Naciones Unidas	311 498		215 109
Gastos de apoyo de organismos subcontratantes	45 792		144 549
Gastos de apoyo de fondos de depósito y de donativos	(47 728)		
Recibido para atender gastos de apoyo a programas financiados por:			
los fondos de depósito y otras fuentes	12 784 671		8 718 522
el Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	72 792 694		49 215 112
Recibido en concepto de alquiler de oficinas en la Sede:			
de fondos de depósito y otras fuentes	2 683 920		241 703
Transferencia del Fondo de Rotación para Ventas	4 100 000		b/
Intereses	11 396 830		6 768 900
Ganancias (pérdidas) en operaciones de cobertura de riesgos	<u>104 325 355</u>		<u>3 023 664</u>
Saldo en 31 de diciembre de 2001 y 31 de diciembre de 2002 del cual:	<u>140 796 882</u>		<u>140 673 617</u>
<i>Asignado a actividades de apoyo en 2002-2003 y 2004-2005</i>	<u>140 796 882</u>		<u>140 673 617</u>

a/ Transferencia de US\$ 500 000 para el presupuesto ordinario de 2002-2003 mediante la Cuenta de Orden.

b/ A partir del bienio 2002-2003 los gastos de impresión y reimpresión de las publicaciones de la OMS y otros artículos promocionales se inscriben en el Fondo de Rotación para Ventas, como indica la resolución WHA55.9 .

Cuadro 7

**Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles
Situación en 31 de diciembre de 2002**

(en dólares de los Estados Unidos)

Este Fondo fue establecido por la 23ª Asamblea Mundial de la Salud en virtud de la resolución WHA23.14.

A partir del actual bienio 2002-2003, en virtud del nuevo Reglamento Financiero y las nuevas Normas de Gestión Financiera, las actividades del Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles serán financiadas mediante asignaciones del presupuesto ordinario. Se abonan también en este Fondo el importe de los alquileres procedentes de operaciones inmobiliarias (excepto los correspondientes al arrendamiento de locales para oficinas, de plazas de garaje y los que pagan los adjudicatarios de contratos en la Sede), y los intereses de los saldos del Fondo.

El Fondo se utiliza para costear los gastos de construcción o ampliación de edificios; los de adquisición de los terrenos necesarios; los de las obras importantes de reparación y reforma de locales de oficinas de la Organización; y los de obras de conservación, reparación y reforma de las viviendas arrendadas por la Organización a miembros de su personal.

Saldo en 1 de enero de 2002		557 442	
Ingresos			
Transferencia con cargo a la Cuenta de Ingresos Ocasionales - resolución WHA54.20	3 000 000		
Cobro de alquileres	184 493		
Intereses devengados	58 180		
		<u>3 242 673</u>	<u>3 800 115</u>
Gastos:			
<i>Oficina Regional para África:</i>			
Sustitución de la central telefónica - resolución WHA53.4	104 439		
Obras de conservación, reparación y reforma de viviendas para el personal	326 835		
Suministro de agua al recinto	459 439		
Renovación y mejora de la instalación eléctrica	349 305		
Instalación de alumbrado de seguridad	107 371		
Sustitución de dos ascensores	4 409		
<i>Oficina Regional para las Américas:</i>			
Renovación del edificio de la OMS/OPS - resolución WHA54.7	180 000		
<i>Oficina Regional para Asia Sudoriental:</i>			
Sustitución de la central telefónica - resolución WHA53.4	3 575		
Obras de renovación, conservación y reparación de locales	3 893		
<i>Oficina Regional para Europa:</i>			
Obras de renovación, conservación y reparación de locales	290 113		
<i>Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental:</i>			
Sistema de control y gestión de la seguridad	90 061		
<i>Oficina Regional para el Pacífico Occidental:</i>			
Sustitución de la central telefónica - resolución WHA53.4	13 215		
		<u>1 932 655</u>	<u>1 867 460</u>
Saldo en 31 de diciembre de 2002			<u><u>1 867 460</u></u>

PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE

Ejecución financiera interina del presupuesto por programas 2002-2003 de la OMS para el año 2002

En esta parte del informe financiero interino no comprobado se indica la situación de la ejecución del Programa Sanitario Internacional en 31 de diciembre de 2002, en relación con el presupuesto por programas aprobado para el ejercicio 2002-2003. Se facilitan datos sobre el presupuesto ordinario y otras procedencias, desglosados por área de trabajo.

Tabla 1

**Resumen del presupuesto y del gasto
Presupuesto ordinario por nivel orgánico y total de otras procedencias
Situación en 31 de diciembre de 2002**

	Presupuesto por programas 2002-2003	Transferencias realizadas y saldo sin asignar	Presupuesto operacional al 31 diciembre 2002	Gasto para 2002	Tasa de ejecución como % del presupuesto operacional
Presupuesto ordinario					
Sede	279 055	(7 571)	271 484	141 925	52,3
Oficinas regionales	227 594	9 335	236 929	130 736	55,2
Países	336 005	(21 850)	314 155	186 562	59,4
Subtotal	842 654	(20 086)	822 568	459 223	55,8
De la cuenta de Ingresos Varios a)	13 000		13 000	4 874	37,5
Total	855 654 b)	(20 086)	835 568 b)	464 097 b)	55,5
Otras procedencias	1 380 500 c) d)		1 380 500 c) d)	776 325 d)	56,2 d)
Total general	2 236 154	(20 086)	2 216 068	1 240 422	56,0

Conciliación con el gasto total:

Añadir:

Costos de apoyo al programa del PNUD y el FNUAP	214
	<u>1 240 636</u>

Restar:

Supresiones - Estado I	97 095
Gasto del presupuesto ordinario en Otros fines - Estado I	3 000

Total: Programa Sanitario Internacional - Estado I	<u>1 140 541</u>
---	-------------------------

a) Con arreglo a la Resolución de Apertura de Créditos WHA54.20.

b) Estado IV.

c) Representa la cifra de Otras procedencias según se indica en la Resolución de Apertura de Créditos para el ejercicio 2002-2003 (WHA54.20).

d) El Presupuesto por programas 2002-2003 no incluía los fondos asignados a la OMS para el Iraq en el marco del Programa Petróleo por Alimentos con arreglo a lo dispuesto en la Resolución 986 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. En 2002 el gasto de la OMS en el Programa Petróleo por Alimentos ascendió a US\$ 73,8 millones, incluidos en el total de gastos de otras procedencias. Teniendo en cuenta este gasto, la tasa de ejecución del presupuesto operacional correspondiente a otras procedencias es del 50,9%.

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Tabla 2

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo
Situación en 31 de diciembre de 2002 - Todas las oficinas
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Áreas de trabajo	Presupuesto ordinario			Otras procedencias			Total		
	Presupuesto		%	Presupuesto		%	Presupuesto		%
	por programas	Gasto		por programas	Gasto		por programas	Gasto	
	2002-2003	2002		2002-2003	2002		2002-2003	2002	
Enfermedades transmisibles									
Vigilancia de las enfermedades transmisibles	13 743	8 078		57 000	25 902		70 743	33 980	
Prevención, erradicación y control de las enfermedades transmisibles	19 911	7 870		122 000	40 939		141 911	48 809	
Investigación y desarrollo de productos para enfermedades transmisibles	4 376	2 700		84 500	21 705		88 876	24 405	
Paludismo	8 212	3 293		110 000	39 885		118 212	43 178	
Tuberculosis	4 650	3 165		100 000	44 537		104 650	47 702	
<i>Subtotal</i>	<u>50 892</u>	<u>25 106</u>		<u>473 500</u>	<u>172 968</u>		<u>524 392</u>	<u>198 074</u>	
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(1 001)						(1 001)		
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>49 891</u>	<u>25 106</u>	<i>50,3</i>	<u>473 500</u>	<u>172 968</u>	<i>36,5</i>	<u>523 391</u>	<u>198 074</u>	<i>37,8</i>
Enfermedades no transmisibles y salud mental									
Vigilancia, prevención y manejo de las enfermedades no transmisibles	13 029	5 107		7 000	5 298		20 029	10 405	
Tabaco	5 708	4 131		19 500	10 376		25 208	14 507	
Promoción de la salud	6 739	4 235		28 000	15 947		34 739	20 182	
Prevención de discapacidades/traumatismos y rehabilitación	3 547	2 308		8 500	6 812		12 047	9 120	
Salud mental y abuso de sustancias	11 147	4 460		17 000	5 068		28 147	9 528	
<i>Subtotal</i>	<u>40 170</u>	<u>20 241</u>		<u>80 000</u>	<u>43 501</u>		<u>120 170</u>	<u>63 742</u>	
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	634						634		
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>40 804</u>	<u>20 241</u>	<i>49,6</i>	<u>80 000</u>	<u>43 501</u>	<i>54,4</i>	<u>120 804</u>	<u>63 742</u>	<i>52,8</i>
Salud familiar y comunitaria									
Salud del niño y del adolescente	8 127	5 030		64 000	20 579		72 127	25 609	
Desarrollo de investigaciones y programas sobre salud reproductiva	6 252	3 516		61 000	26 698		67 252	30 214	
Reducir los riesgos del embarazo	5 657	3 257		31 500	3 748		37 157	7 005	
Salud de la mujer	3 524	1 381		12 000	2 501		15 524	3 882	
VIH/SIDA	9 812	6 606		120 000	21 175		129 812	27 781	
<i>Subtotal</i>	<u>33 372</u>	<u>19 790</u>		<u>288 500</u>	<u>74 701</u>		<u>321 872</u>	<u>94 491</u>	
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	566						566		
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>33 938</u>	<u>19 790</u>	<i>58,3</i>	<u>288 500</u>	<u>74 701</u>	<i>25,9</i>	<u>322 438</u>	<u>94 491</u>	<i>29,3</i>
Desarrollo sostenible y entornos saludables									
Desarrollo sostenible	8 919	4 229		9 500	5 562		18 419	9 791	
Nutrición	6 975	4 030		7 500	4 469		14 475	8 499	
Salud y medio ambiente	22 076	11 628		28 000	17 176		50 076	28 804	
Inocuidad de los alimentos	5 399	2 503		5 000	2 014		10 399	4 517	
Preparación y respuesta frente a emergencias	3 999	2 557		43 000	109 180	<i>a)</i>	46 999	111 737	<i>a)</i>
<i>Subtotal</i>	<u>47 368</u>	<u>24 947</u>		<u>93 000</u>	<u>138 401</u>		<u>140 368</u>	<u>163 348</u>	
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	429						429		
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>47 797</u>	<u>24 947</u>	<i>52,2</i>	<u>93 000</u>	<u>138 401</u>	<i>148,8</i>	<u>140 797</u>	<u>163 348</u>	<i>116,0</i>
Tecnología de la salud y productos farmacéuticos									
Medicamentos esenciales: acceso, calidad y uso racional	11 063	5 685		31 000	15 282		42 063	20 967	
Inmunización y desarrollo de vacunas	13 692	6 157		171 000	227 423		184 692	233 580	
Seguridad de la sangre y tecnología clínica	10 227	4 913		15 500	3 265		25 727	8 178	
<i>Subtotal</i>	<u>34 982</u>	<u>16 755</u>		<u>217 500</u>	<u>245 970</u>		<u>252 482</u>	<u>262 725</u>	
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(1 829)						(1 829)		
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>33 153</u>	<u>16 755</u>	<i>50,5</i>	<u>217 500</u>	<u>245 970</u>	<i>113,1</i>	<u>250 653</u>	<u>262 725</u>	<i>104,8</i>

a) Véase la Tabla 1, nota d).

Tabla 2 (continuación)

Áreas de trabajo	Presupuesto ordinario			Otras procedencias			Total		
	Presupuesto	Gasto	%	Presupuesto	Gasto	%	Presupuesto	Gasto	%
	por programas	2002		por programas	2002		por programas	2002	
	2002-2003	2002		2002-2003	2002		2002-2003	2002	
Pruebas científicas e información para las políticas									
Pruebas científicas para la política de salud	22 225	12 855		21 000	12 631		43 225	25 486	
Gestión y difusión de la información sanitaria	30 370	15 674		16 000	6 344		46 370	22 018	
Política y promoción de las investigaciones	6 114	3 355		5 000	3 027		11 114	6 382	
Organización de los servicios de salud	35 423	18 442		22 500	13 250		57 923	31 692	
<i>Subtotal</i>	94 132	50 326		64 500	35 252		158 632	85 578	
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(2 415)						(2 415)		
<i>Presupuesto operacional</i>	91 717	50 326	54,9	64 500	35 252	54,7	156 217	85 578	54,8
Relaciones externas y órganos deliberantes									
Órganos deliberantes	21 439	11 300		1 000	837		22 439	12 137	
Mobilización de recursos, y cooperación externa y lazos de asociación	23 307	12 898		12 000	13 181		35 307	26 079	
<i>Subtotal</i>	44 746	24 198		13 000	14 018		57 746	38 216	
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	114						114		
<i>Presupuesto operacional</i>	44 860	24 198	53,9	13 000	14 018	107,8	57 860	38 216	66,0
Administración general									
Reforma presupuestaria y administrativa	6 932	3 545		1 000	755		7 932	4 300	
Desarrollo de los recursos humanos	15 678	10 946		6 000	11 566		21 678	22 512	
Gestión financiera	23 318	10 090		15 000	10 901		38 318	20 991	
Servicios de informática y de infraestructura	93 531	55 725		40 000	26 135		133 531	81 860	
<i>Subtotal</i>	139 459	80 306		62 000	49 357		201 459	129 663	
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	3 931						3 931		
<i>Presupuesto operacional</i>	143 390	80 306	56,0	62 000	49 357	79,6	205 390	129 663	63,1
Directora General, Directores Regionales y funciones independientes									
Oficinas de la Directora General y de los Directores Regionales (incluidas las de Auditoría, Supervisión y Asuntos Jurídicos)	14 226	7 344		3 500	2 157		17 726	9 501	
Programa e iniciativas de la Directora General y de los Directores Regionales para actividades de desarrollo	7 302	3 648					7 302	3 648	
<i>Subtotal</i>	21 528	10 992		3 500	2 157		25 028	13 149	
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	1 561						1 561		
<i>Presupuesto operacional</i>	23 089	10 992	47,6	3 500	2 157	61,6	26 589	13 149	49,5
ÁREAS DE TRABAJO: TOTAL	506 649	272 661		1 295 500	776 325		1 802 149	1 048 986	
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	1 990						1 990		
<i>Subtotal: Presupuesto operacional</i>	508 639	272 661	53,6	1 295 500	776 325	59,9	1 804 139	1 048 986	58,1
Actividades en los países									
Programas en los países	336 005	186 562		85 000	b)		421 005	186 562	
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(22 076)						(22 076)		
<i>Presupuesto operacional</i>	313 929	186 562	59,4	85 000			398 929	186 562	46,8
De ingresos varios	13 000	4 874	37,5				13 000	4 874	37,5
TOTAL: Presupuesto	855 654	464 097	54,2	1 380 500	776 325	56,2	2 236 154	1 240 422	55,5
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(20 086)						(20 086)		
TOTAL: PRESUPUESTO OPERACIONAL	835 568	464 097	55,5	1 380 500	776 325	56,2	2 216 068	1 240 422	56,0

b) El presupuesto de US\$ 85 millones corresponde en parte a financiación interinstitucional y a la provisión de fondos en fideicomiso. El gasto se registra en el área de trabajo correspondiente.

Tabla 3

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo
Situación en 31 de diciembre de 2002 - por oficina
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Sede	Áreas de trabajo	Presupuesto ordinario			Otras procedencias	Total
		Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002	%	Gasto 2002	Gasto 2002
Enfermedades transmisibles						
	Vigilancia de las enfermedades transmisibles	8 928	4 552		19 668	24 220
	Prevención, erradicación y control de las enfermedades transmisibles	12 484	3 169		12 533	15 702
	Investigación y desarrollo de productos para enfermedades transmisibles	3 772	2 512		21 595	24 107
	Paludismo	4 526	2 022		12 193	14 215
	Tuberculosis	1 131	1 408		26 184	27 592
	<i>Subtotal</i>	30 841	13 663		92 173	105 836
	Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(1 824)				
	<i>Presupuesto operacional</i>	29 017	13 663	47,1	92 173	105 836
Enfermedades no transmisibles y salud mental						
	Vigilancia, prevención y manejo de las enfermedades no transmisibles	8 012	2 784		3 944	6 728
	Tabaco	3 183	2 186		6 519	8 705
	Promoción de la salud	3 033	1 526		14 397	15 923
	Prevención de discapacidades/traumatismos y rehabilitación	2 478	1 302		6 244	7 546
	Salud mental y abuso de sustancias	5 427	2 277		4 261	6 538
	<i>Subtotal</i>	22 133	10 075		35 365	45 440
	Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(708)				
	<i>Presupuesto operacional</i>	21 425	10 075	47,0	35 365	45 440
Salud familiar y comunitaria						
	Salud del niño y del adolescente	4 524	3 007		12 352	15 359
	Desarrollo de investigaciones y programas sobre salud reproductiva	3 836	1 542		22 202	23 744
	Reducir los riesgos del embarazo	1 467	870		3 637	4 507
	Salud de la mujer	1 716	546		2 247	2 793
	VIH/SIDA	4 010	2 911		8 492	11 403
	<i>Subtotal</i>	15 553	8 876		48 930	57 806
	Transferencias realizadas y saldo sin asignar	266				
	<i>Presupuesto operacional</i>	15 819	8 876	56,1	48 930	57 806
Desarrollo sostenible y entornos saludables						
	Desarrollo sostenible	5 175	1 667		2 563	4 230
	Nutrición	3 532	2 081		3 134	5 215
	Salud y medio ambiente	10 766	4 863		10 752	15 615
	Inocuidad de los alimentos	3 506	1 707		1 618	3 325
	Preparación y respuesta frente a emergencias	1 509	667		75 638 a)	76 305
	<i>Subtotal</i>	24 488	10 985		93 705	104 690
	Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(1 572)				
	<i>Presupuesto operacional</i>	22 916	10 985	47,9	93 705	104 690
Tecnología de la salud y productos farmacéuticos						
	Medicamentos esenciales: acceso, calidad y uso racional	7 048	3 352		10 942	14 294
	Inmunización y desarrollo de vacunas	9 241	3 476		44 954	48 430
	Seguridad de la sangre y tecnología clínica	5 682	2 888		2 810	5 698
	<i>Subtotal</i>	21 971	9 716		58 706	68 422
	Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(2 051)				
	<i>Presupuesto operacional</i>	19 920	9 716	48,8	58 706	68 422

Tabla 3 (continuación)

Áreas de trabajo	Presupuesto ordinario			Otras procedencias	Total
	Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002	%	Gasto 2002	Gasto 2002
Pruebas científicas e información para las políticas					
Pruebas científicas para la política de salud	13 172	8 900		8 449	17 349
Gestión y difusión de la información sanitaria	15 059	8 298		5 464	13 762
Política y promoción de las investigaciones	2 570	1 812		1 338	3 150
Organización de los servicios de salud	9 491	5 286		6 447	11 733
<i>Subtotal</i>	40 292	24 296		21 698	45 994
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(384)				
<i>Presupuesto operacional</i>	39 908	24 296	60,9	21 698	45 994
Relaciones externas y órganos deliberantes					
Órganos deliberantes	18 136	8 859		790	9 649
Movilización de recursos, y cooperación externa y lazos de asociación	15 167	7 446		3 341	10 787
<i>Subtotal</i>	33 303	16 305		4 131	20 436
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(1 078)				
<i>Presupuesto operacional</i>	32 225	16 305	50,6	4 131	20 436
Administración general					
Reforma presupuestaria y administrativa	3 703	1 613		479	2 092
Desarrollo de los recursos humanos	7 695	7 167		10 280	17 447
Gestión financiera	12 852	5 341		8 026	13 367
Servicios de informática y de infraestructura	55 258	28 275		15 703	43 978
<i>Subtotal</i>	79 508	42 396		34 488	76 884
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(1 161)				
<i>Presupuesto operacional</i>	78 347	42 396	54,1	34 488	76 884
Directora General, Directores Regionales y funciones independientes					
Oficinas de la Directora General y de los Directores Regionales (incluidas las de Auditoría, Supervisión y Asuntos Jurídicos)	7 678	3 964		1 968	5 932
Programa e iniciativas de la Directora General y de los Directores Regionales para actividades de desarrollo	3 288	1 649			1 649
<i>Subtotal</i>	10 966	5 613		1 968	7 581
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	940				
<i>Presupuesto operacional</i>	11 906	5 613	47,1	1 968	7 581
ÁREAS DE TRABAJO: TOTAL	279 055	141 925		391 164	533 089
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(7 571)				
<i>Subtotal: Presupuesto operacional</i>	271 484	141 925	52,3	391 164	533 089
De ingresos varios	13 000	4 874	37,5		4 874
TOTAL: PRESUPUESTO OPERACIONAL - SEDE	284 484	146 799	51,6	391 164	537 963

a) Véase la Tabla 1, nota d).

Tabla 3 (continuación)

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo
Situación en 31 de diciembre de 2002 - por oficina
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Oficina Regional para África	Presupuesto ordinario			Otras procedencias	Total
	Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002	%	Gasto 2002	Gasto 2002
Enfermedades transmisibles					
Vigilancia de las enfermedades transmisibles	1 795	1 573		3 598	5 171
Prevenición, erradicación y control de las enfermedades transmisibles	1 141	1 425		22 410	23 835
Investigación y desarrollo de productos para enfermedades transmisibles	380	158			158
Paludismo	1 131	398		10 463	10 861
Tuberculosis	981	727		1 056	1 783
<i>Subtotal</i>	5 428	4 281		37 527	41 808
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	575				
<i>Presupuesto operacional</i>	6 003	4 281	71,3	37 527	41 808
Enfermedades no transmisibles y salud mental					
Vigilancia, prevención y manejo de las enfermedades no transmisibles	2 457	1 119		214	1 333
Tabaco	701	509		749	1 258
Promoción de la salud	442	566		140	706
Prevención de discapacidades/traumatismos y rehabilitación	275	301		3	304
Salud mental y abuso de sustancias	1 351	565		23	588
<i>Subtotal</i>	5 226	3 060		1 129	4 189
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	473				
<i>Presupuesto operacional</i>	5 699	3 060	53,7	1 129	4 189
Salud familiar y comunitaria					
Salud del niño y del adolescente	1 221	559		4 871	5 430
Desarrollo de investigaciones y programas sobre salud reproductiva	1 666	1 625		839	2 464
Reducir los riesgos del embarazo	2 098	1 292			1 292
Salud de la mujer	862	535		64	599
VIH/SIDA	3 017	2 246		1 851	4 097
<i>Subtotal</i>	8 864	6 257		7 625	13 882
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	46				
<i>Presupuesto operacional</i>	8 910	6 257	70,2	7 625	13 882
Desarrollo sostenible y entornos saludables					
Desarrollo sostenible	1 132	935		189	1 124
Nutrición	682	659		96	755
Salud y medio ambiente	2 254	1 375		12	1 387
Inocuidad de los alimentos	150	123			123
Preparación y respuesta frente a emergencias	1 225	1 030		389	1 419
<i>Subtotal</i>	5 443	4 122		686	4 808
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	300				
<i>Presupuesto operacional</i>	5 743	4 122	71,8	686	4 808
Tecnología de la salud y productos farmacéuticos					
Medicamentos esenciales: acceso, calidad y uso racional	1 609	1 134		446	1 580
Inmunización y desarrollo de vacunas	415	397		47 156	47 553
Seguridad de la sangre y tecnología clínica	1 874	974			974
<i>Subtotal</i>	3 898	2 505		47 602	50 107
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(140)				
<i>Presupuesto operacional</i>	3 758	2 505	66,7	47 602	50 107

Tabla 3 (continuación)

Áreas de trabajo	Presupuesto ordinario			Otras procedencias	Total
	Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002	%	Gasto 2002	Gasto 2002
Pruebas científicas e información para las políticas					
Pruebas científicas para la política de salud	1 505	604		25	629
Gestión y difusión de la información sanitaria	3 677	2 620		21	2 641
Política y promoción de las investigaciones	716	332		1	333
Organización de los servicios de salud	7 512	4 330		853	5 183
<i>Subtotal</i>	<u>13 410</u>	<u>7 886</u>		<u>900</u>	<u>8 786</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	92				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>13 502</u>	<u>7 886</u>	<i>58,4</i>	<u>900</u>	<u>8 786</u>
Relaciones externas y órganos deliberantes					
Órganos deliberantes	1 374	1 570			1 570
Mobilización de recursos, y cooperación externa y lazos de asociación	2 605	1 574		2 077	3 651
<i>Subtotal</i>	<u>3 979</u>	<u>3 144</u>		<u>2 077</u>	<u>5 221</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	408				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>4 387</u>	<u>3 144</u>	<i>71,7</i>	<u>2 077</u>	<u>5 221</u>
Administración general					
Reforma presupuestaria y administrativa	557	489		98	587
Desarrollo de los recursos humanos	2 442	988		915	1 903
Gestión financiera	3 600	1 847		2 553	4 400
Servicios de informática y de infraestructura	12 378	13 777		5 079	18 856
<i>Subtotal</i>	<u>18 977</u>	<u>17 101</u>		<u>8 645</u>	<u>25 746</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	6 063				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>25 040</u>	<u>17 101</u>	<i>68,3</i>	<u>8 645</u>	<u>25 746</u>
Directora General, Directores Regionales y funciones independientes					
Oficinas de la Directora General y de los Directores Regionales (incluidas las de Auditoría, Supervisión y Asuntos Jurídicos)	1 084	675			675
Programa e iniciativas de la Directora General y de los Directores Regionales para actividades de desarrollo	630	522			522
<i>Subtotal</i>	<u>1 714</u>	<u>1 197</u>			<u>1 197</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(15)				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>1 699</u>	<u>1 197</u>	<i>70,5</i>		<u>1 197</u>
ÁREAS DE TRABAJO: TOTAL	<u>66 939</u>	<u>49 553</u>		<u>106 191</u>	<u>155 744</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	7 802				
<i>Subtotal: Presupuesto operacional</i>	<u>74 741</u>	<u>49 553</u>	<i>66,3</i>	<u>106 191</u>	<u>155 744</u>
Actividades en los países					
Programas en los países	119 533	72 659		81 137	153 796
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(11 645)				
<i>Subtotal: Programas en los países - Presupuesto operacional</i>	<u>107 888</u>	<u>72 659</u>	<i>67,3</i>	<u>81 137</u>	<u>153 796</u>
TOTAL: Presupuesto	<u>186 472</u>	<u>122 212</u>		<u>187 328</u>	<u>309 540</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(3 843)				
TOTAL: PRESUPUESTO OPERACIONAL - ÁFRICA	<u>182 629</u>	<u>122 212</u>	<i>66,9</i>	<u>187 328</u>	<u>309 540</u>

Tabla 3 (continuación)

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo
Situación en 31 de diciembre de 2002 - por oficina
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Oficina Regional para las Américas	Presupuesto ordinario			Otras procedencias	Total
	Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002	%	Gasto 2002	Gasto 2002
Áreas de trabajo					
Enfermedades transmisibles					
Vigilancia de las enfermedades transmisibles	1 150	730			730
Prevención, erradicación y control de las enfermedades transmisibles	4 599	2 183		643	2 826
Investigación y desarrollo de productos para enfermedades transmisibles	124	30		40	70
Paludismo	545	174		767	941
Tuberculosis	135	24		242	266
<i>Subtotal</i>	<u>6 553</u>	<u>3 141</u>		<u>1 692</u>	<u>4 833</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(151)				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>6 402</u>	<u>3 141</u>	<u>49,7</u>	<u>1 692</u>	<u>4 833</u>
Enfermedades no transmisibles y salud mental					
Vigilancia, prevención y manejo de las enfermedades no transmisibles	340	312		86	398
Tabaco	400	408		149	557
Promoción de la salud	492	602		30	632
Prevención de discapacidades/traumatismos y rehabilitación		111			111
Salud mental y abuso de sustancias	2 136	438		24	462
<i>Subtotal</i>	<u>3 368</u>	<u>1 871</u>		<u>289</u>	<u>2 160</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	101				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>3 469</u>	<u>1 871</u>	<u>53,9</u>	<u>289</u>	<u>2 160</u>
Salud familiar y comunitaria					
Salud del niño y del adolescente	560	262		282	544
Desarrollo de investigaciones y programas sobre salud reproductiva		179		172	351
Reducir los riesgos del embarazo	398	14			14
Salud de la mujer		25		316	341
VIH/SIDA					
<i>Subtotal</i>	<u>958</u>	<u>480</u>		<u>770</u>	<u>1 250</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(22)				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>936</u>	<u>480</u>	<u>51,3</u>	<u>770</u>	<u>1 250</u>
Desarrollo sostenible y entornos saludables					
Desarrollo sostenible	793	426			426
Nutrición	1 186	391		130	521
Salud y medio ambiente	1 634	1 066		3	1 069
Inocuidad de los alimentos	418	214			214
Preparación y respuesta frente a emergencias				249	249
<i>Subtotal</i>	<u>4 031</u>	<u>2 097</u>		<u>382</u>	<u>2 479</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(93)				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>3 938</u>	<u>2 097</u>	<u>53,3</u>	<u>382</u>	<u>2 479</u>
Tecnología de la salud y productos farmacéuticos					
Medicamentos esenciales: acceso, calidad y uso racional	257	82		76	158
Inmunización y desarrollo de vacunas	1 378	643		638	1 281
Seguridad de la sangre y tecnología clínica	405	134			134
<i>Subtotal</i>	<u>2 040</u>	<u>859</u>		<u>714</u>	<u>1 573</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(47)				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>1 993</u>	<u>859</u>	<u>43,1</u>	<u>714</u>	<u>1 573</u>

Tabla 3 (continuación)

Áreas de trabajo	Presupuesto ordinario			Otras procedencias	Total
	Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002	%	Gasto 2002	Gasto 2002
Pruebas científicas e información para las políticas					
Pruebas científicas para la política de salud	1 315	674			674
Gestión y difusión de la información sanitaria	2 227	957			957
Política y promoción de las investigaciones	414	156		127	283
Organización de los servicios de salud	4 300	2 608		171	2 779
<i>Subtotal</i>	8 256	4 395		298	4 693
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(190)				
<i>Presupuesto operacional</i>	8 066	4 395	54,5	298	4 693
Relaciones externas y órganos deliberantes					
Órganos deliberantes	286				
Mobilización de recursos, y cooperación externa y lazos de asociación	1 150	1 340		22	1 362
<i>Subtotal</i>	1 436	1 340		22	1 362
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(33)				
<i>Presupuesto operacional</i>	1 403	1 340	95,5	22	1 362
Administración general					
Reforma presupuestaria y administrativa					
Desarrollo de los recursos humanos	802	503			503
Gestión financiera	1 761	1 284			1 284
Servicios de informática y de infraestructura	3 111	1 339		385	1 724
<i>Subtotal</i>	5 674	3 126		385	3 511
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(130)				
<i>Presupuesto operacional</i>	5 544	3 126	56,4	385	3 511
Directora General, Directores Regionales y funciones independientes					
Oficinas de la Directora General y de los Directores Regionales (incluidas las de Auditoría, Supervisión y Asuntos Jurídicos)	783	342		19	361
Programa e iniciativas de la Directora General y de los Directores Regionales para actividades de desarrollo	34				
<i>Subtotal</i>	817	342		19	361
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	10				
<i>Presupuesto operacional</i>	827	342	41,4	19	361
ÁREAS DE TRABAJO: TOTAL	33 133	17 651		4 571	22 222
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(555)				
<i>Subtotal : Presupuesto operacional</i>	32 578	17 651	54,2	4 571	22 222
Actividades en los países					
Programas en los países	41 549	21 891		2 478	24 369
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(956)				
<i>Subtotal : Programas en los países - Presupuesto operacional</i>	40 593	21 891		2 478	24 369
TOTAL: Presupuesto	74 682	39 542		7 049	46 591
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(1 511)				
TOTAL: PRESUPUESTO OPERACIONAL - LAS AMÉRICAS	73 171	39 542	54,0	7 049	46 591

Tabla 3 (continuación)

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo
Situación en 31 de diciembre de 2002 - por oficina
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Oficina Regional para Asia Sudoriental	Presupuesto ordinario		Otras procedencias	Total
	Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002	Gasto 2002	Gasto 2002
Áreas de trabajo				
Enfermedades transmisibles				
Vigilancia de las enfermedades transmisibles	737	679	22	701
Prevención, erradicación y control de las enfermedades transmisibles	727	423	1 142	1 565
Investigación y desarrollo de productos para enfermedades transmisibles	100			
Paludismo	396	180	723	903
Tuberculosis	150	121	1 389	1 510
<i>Subtotal</i>	<u>2 110</u>	<u>1 403</u>	<u>3 276</u>	<u>4 679</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	397			
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>2 507</u>	<u>1 403</u>	<u>3 276</u>	<u>4 679</u>
Enfermedades no transmisibles y salud mental				
Vigilancia, prevención y manejo de las enfermedades no transmisibles	150	147	64	211
Tabaco	429	391	211	602
Promoción de la salud	487	196		196
Prevención de discapacidades/traumatismos y rehabilitación	346	393	34	427
Salud mental y abuso de sustancias	383	308		308
<i>Subtotal</i>	<u>1 795</u>	<u>1 435</u>	<u>309</u>	<u>1 744</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	870			
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>2 665</u>	<u>1 435</u>	<u>309</u>	<u>1 744</u>
Salud familiar y comunitaria				
Salud del niño y del adolescente	414	642	429	1 071
Desarrollo de investigaciones y programas sobre salud reproductiva	100	46	4	50
Reducir los riesgos del embarazo	514	308		308
Salud de la mujer	323	263		263
VIH/SIDA	441	280	457	737
<i>Subtotal</i>	<u>1 792</u>	<u>1 539</u>	<u>890</u>	<u>2 429</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	1 245			
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>3 037</u>	<u>1 539</u>	<u>890</u>	<u>2 429</u>
Desarrollo sostenible y entornos saludables				
Desarrollo sostenible	853	441		441
Nutrición	426	299	(2)	297
Salud y medio ambiente	989	722		722
Inocuidad de los alimentos	106	123		123
Preparación y respuesta frente a emergencias	353	73	373	446
<i>Subtotal</i>	<u>2 727</u>	<u>1 658</u>	<u>371</u>	<u>2 029</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	530			
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>3 257</u>	<u>1 658</u>	<u>371</u>	<u>2 029</u>
Tecnología de la salud y productos farmacéuticos				
Medicamentos esenciales: acceso, calidad y uso racional	431	197	106	303
Inmunización y desarrollo de vacunas	435	289	3 665	3 954
Seguridad de la sangre y tecnología clínica	468	429	29	458
<i>Subtotal</i>	<u>1 334</u>	<u>915</u>	<u>3 800</u>	<u>4 715</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	344			
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>1 678</u>	<u>915</u>	<u>3 800</u>	<u>4 715</u>

Tabla 3 (continuación)

Áreas de trabajo	Presupuesto ordinario			Otras procedencias	Total
	Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002	%	Gasto 2002	Gasto 2002
Pruebas científicas e información para las políticas					
Pruebas científicas para la política de salud	1 189	500		35	535
Gestión y difusión de la información sanitaria	868	431		152	583
Política y promoción de las investigaciones	1 069	559			559
Organización de los servicios de salud	2 573	1 287		30	1 317
<i>Subtotal</i>	5 699	2 777		217	2 994
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(409)				
<i>Presupuesto operacional</i>	5 290	2 777	52,5	217	2 994
Relaciones externas y órganos deliberantes					
Órganos deliberantes	300	118			118
Movilización de recursos, y cooperación externa y lazos de asociación	741	183		264	447
<i>Subtotal</i>	1 041	301		264	565
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(391)				
<i>Presupuesto operacional</i>	650	301	46,3	264	565
Administración general					
Reforma presupuestaria y administrativa	776	338		87	425
Desarrollo de los recursos humanos	708	290		108	398
Gestión financiera	849	403		122	525
Servicios de informática y de infraestructura	3 041	1 875		1 738	3 613
<i>Subtotal</i>	5 374	2 906		2 055	4 961
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	485				
<i>Presupuesto operacional</i>	5 859	2 906	49,6	2 055	4 961
Directora General, Directores Regionales y funciones independientes					
Oficinas de la Directora General y de los Directores Regionales (incluidas las de Auditoría, Supervisión y Asuntos Jurídicos)	956	555		63	618
Programa e iniciativas de la Directora General y de los Directores Regionales para actividades de desarrollo	428	168			168
<i>Subtotal</i>	1 384	723		63	786
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	160				
<i>Presupuesto operacional</i>	1 544	723	46,8	63	786
ÁREAS DE TRABAJO: TOTAL	23 256	13 657		11 245	24 902
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	3 231				
<i>Subtotal : Presupuesto operacional</i>	26 487	13 657	51,6	11 245	24 902
Actividades en los países					
Programas en los países	69 766	42 264		43 513	85 777
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(5 248)				
<i>Subtotal: Programas en los países - Presupuesto operacional</i>	64 518	42 264	65,5	43 513	85 777
TOTAL: Presupuesto	93 022	55 921		54 758	110 679
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(2 017)				
TOTAL: PRESUPUESTO OPERACIONAL - ASIA SUDORIENTAL	91 005	55 921	61,4	54 758	110 679

Tabla 3 (continuación)

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo
Situación en 31 de diciembre de 2002 - por oficina
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Oficina Regional para Europa	Presupuesto ordinario			Otras procedencias	Total
	Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002	%	Gasto 2002	Gasto 2002
Áreas de trabajo					
Enfermedades transmisibles					
Vigilancia de las enfermedades transmisibles		27		244	271
Prevención, erradicación y control de las enfermedades transmisibles				56	56
Investigación y desarrollo de productos para enfermedades transmisibles					
Paludismo	30	2		747	749
Tuberculosis	827	291		437	728
<i>Subtotal</i>	<u>857</u>	<u>320</u>		<u>1 484</u>	<u>1 804</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(74)				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>783</u>	<u>320</u>	<u>40,9</u>	<u>1 484</u>	<u>1 804</u>
Enfermedades no transmisibles y salud mental					
Vigilancia, prevención y manejo de las enfermedades no transmisibles	328	165		386	551
Tabaco	328	260		1 183	1 443
Promoción de la salud	550	349		629	978
Prevención de discapacidades/traumatismos y rehabilitación					
Salud mental y abuso de sustancias	1 086	469		417	886
<i>Subtotal</i>	<u>2 292</u>	<u>1 243</u>		<u>2 615</u>	<u>3 858</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	87				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>2 379</u>	<u>1 243</u>	<u>52,2</u>	<u>2 615</u>	<u>3 858</u>
Salud familiar y comunitaria					
Salud del niño y del adolescente	458	253		509	762
Desarrollo de investigaciones y programas sobre salud reproductiva		39		45	84
Reducir los riesgos del embarazo	400	300		82	382
Salud de la mujer	328	20		129	149
VIH/SIDA	1 132	631		957	1 588
<i>Subtotal</i>	<u>2 318</u>	<u>1 243</u>		<u>1 722</u>	<u>2 965</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(199)				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>2 119</u>	<u>1 243</u>	<u>58,7</u>	<u>1 722</u>	<u>2 965</u>
Desarrollo sostenible y entornos saludables					
Desarrollo sostenible	458	271		1 221	1 492
Nutrición	458	210		44	254
Salud y medio ambiente	2 720	1 147		5 264	6 411
Inocuidad de los alimentos	500	185		7	192
Preparación y respuesta frente a emergencias	550	220		1 008	1 228
<i>Subtotal</i>	<u>4 686</u>	<u>2 033</u>		<u>7 544</u>	<u>9 577</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(403)				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>4 283</u>	<u>2 033</u>	<u>47,5</u>	<u>7 544</u>	<u>9 577</u>
Tecnología de la salud y productos farmacéuticos					
Medicamentos esenciales: acceso, calidad y uso racional	458	295		559	854
Inmunización y desarrollo de vacunas	723	507		4 836	5 343
Seguridad de la sangre y tecnología clínica	871	199		19	218
<i>Subtotal</i>	<u>2 052</u>	<u>1 001</u>		<u>5 414</u>	<u>6 415</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	24				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>2 076</u>	<u>1 001</u>	<u>48,2</u>	<u>5 414</u>	<u>6 415</u>

Tabla 3 (continuación)

Áreas de trabajo	Presupuesto ordinario			Otras procedencias	Total
	Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002	%	Gasto 2002	Gasto 2002
Pruebas científicas e información para las políticas					
Pruebas científicas para la política de salud	3 532	1 385		3 672	5 057
Gestión y difusión de la información sanitaria	4 804	1 918		506	2 424
Política y promoción de las investigaciones	346	120		1 380	1 500
Organización de los servicios de salud	2 893	884		1 379	2 263
<i>Subtotal</i>	11 575	4 307		6 937	11 244
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(1 195)				
<i>Presupuesto operacional</i>	10 380	4 307	41,5	6 937	11 244
Relaciones externas y órganos deliberantes					
Órganos deliberantes	648	388		46	434
Movilización de recursos, y cooperación externa y lazos de asociación	968	531		56	587
<i>Subtotal</i>	1 616	919		102	1 021
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	161				
<i>Presupuesto operacional</i>	1 777	919	51,7	102	1 021
Administración general					
Reforma presupuestaria y administrativa	1 206	643		6	649
Desarrollo de los recursos humanos	2 253	1 164		50	1 214
Gestión financiera	1 506	553		161	714
Servicios de informática y de infraestructura	8 751	3 744		1 627	5 371
<i>Subtotal</i>	13 716	6 104		1 844	7 948
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(1 068)				
<i>Presupuesto operacional</i>	12 648	6 104	48,3	1 844	7 948
Directora General, Directores Regionales y funciones independientes					
Oficinas de la Directora General y de los Directores Regionales (incluidas las de Auditoría, Supervisión y Asuntos Jurídicos)	1 094	459		71	530
Programa e iniciativas de la Directora General y de los Directores Regionales para actividades de desarrollo	900	783			783
<i>Subtotal</i>	1 994	1 242		71	1 313
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	217				
<i>Presupuesto operacional</i>	2 211	1 242	56,2	71	1 313
ÁREAS DE TRABAJO: TOTAL	41 106	18 412		27 733	46 145
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(2 450)				
<i>Subtotal : Presupuesto operacional</i>	38 656	18 412	47,6	27 733	46 145
Actividades en los países					
Programas en los países	11 665	6 213		15 840	22 053
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	498				
<i>Subtotal : Programas en los países - Presupuesto operacional</i>	12 163	6 213	51,1	15 840	22 053
TOTAL: Presupuesto	52 771	24 625		43 573	68 198
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(1 952)				
TOTAL: PRESUPUESTO OPERACIONAL - EUROPA	50 819	24 625	48,5	43 573	68 198

Tabla 3 (continuación)

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo
Situación en 31 de diciembre de 2002 - por oficina
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental	Presupuesto ordinario		Otras procedencias	Total
	Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002		
Áreas de trabajo				
Enfermedades transmisibles				
Vigilancia de las enfermedades transmisibles	447	137		221
Prevención, erradicación y control de las enfermedades transmisibles	650	332		735
Investigación y desarrollo de productos para enfermedades transmisibles				68
Paludismo	640	128		2 122
Tuberculosis	433	198		816
<i>Subtotal</i>	<u>2 170</u>	<u>795</u>		<u>3 962</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(156)			
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>2 014</u>	<u>795</u>	<u>39,5</u>	<u>3 962</u>
Enfermedades no transmisibles y salud mental				
Vigilancia, prevención y manejo de las enfermedades no transmisibles	480	201		531
Tabaco	417	265		453
Promoción de la salud	700	560		585
Prevención de discapacidades/traumatismos y rehabilitación	357	125		114
Salud mental y abuso de sustancias	472	185		195
<i>Subtotal</i>	<u>2 426</u>	<u>1 336</u>		<u>1 878</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	79			
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>2 505</u>	<u>1 336</u>	<u>53,3</u>	<u>1 878</u>
Salud familiar y comunitaria				
Salud del niño y del adolescente	387	50		666
Desarrollo de investigaciones y programas sobre salud reproductiva	57	18		103
Reducir los riesgos del embarazo	580	180		180
Salud de la mujer	295	17		17
VIH/SIDA	567	148		508
<i>Subtotal</i>	<u>1 886</u>	<u>413</u>		<u>1 474</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(724)			
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>1 162</u>	<u>413</u>	<u>35,5</u>	<u>1 474</u>
Desarrollo sostenible y entornos saludables				
Desarrollo sostenible	508	489		489
Nutrición	261	183		761
Salud y medio ambiente	1 521	1 380		1 691
Inocuidad de los alimentos	372	18		46
Preparación y respuesta frente a emergencias	265	483		5 198 a)
<i>Subtotal</i>	<u>2 927</u>	<u>2 553</u>		<u>8 668</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	1 737			
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>4 664</u>	<u>2 553</u>	<u>54,7</u>	<u>8 668</u>
Tecnología de la salud y productos farmacéuticos				
Medicamentos esenciales: acceso, calidad y uso racional	517	217		391
Inmunización y desarrollo de vacunas	449	135		10 758
Seguridad de la sangre y tecnología clínica	655	204		208
<i>Subtotal</i>	<u>1 621</u>	<u>556</u>		<u>11 357</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(212)			
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>1 409</u>	<u>556</u>	<u>39,5</u>	<u>11 357</u>

Tabla 3 (continuación)

Áreas de trabajo	Presupuesto ordinario		Otras procedencias	Total	
	Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002			%
Pruebas científicas e información para las políticas					
Pruebas científicas para la política de salud	959	364		93	457
Gestión y difusión de la información sanitaria	1 348	681		55	736
Política y promoción de las investigaciones	453	314			314
Organización de los servicios de salud	4 771	2 154		19	2 173
<i>Subtotal</i>	7 531	3 513		167	3 680
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	131				
<i>Presupuesto operacional</i>	7 662	3 513	45,8	167	3 680
Relaciones externas y órganos deliberantes					
Órganos deliberantes	230	140			140
Movilización de recursos, y cooperación externa y lazos de asociación	745	1 129		28	1 157
<i>Subtotal</i>	975	1 269		28	1 297
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	1 102				
<i>Presupuesto operacional</i>	2 077	1 269	61,1	28	1 297
Administración general					
Reforma presupuestaria y administrativa	690	223			223
Desarrollo de los recursos humanos	1 051	455		76	531
Gestión financiera	1 341	481			481
Servicios de informática y de infraestructura	5 372	4 278		1 124	5 402
<i>Subtotal</i>	8 454	5 437		1 200	6 637
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(81)				
<i>Presupuesto operacional</i>	8 373	5 437	64,9	1 200	6 637
Directora General, Directores Regionales y funciones independientes					
Oficinas de la Directora General y de los Directores Regionales (incluidas las de Auditoría, Supervisión y Asuntos Jurídicos)	1 546	923		35	958
Programa e iniciativas de la Directora General y de los Directores Regionales para actividades de desarrollo	1 022	304			304
<i>Subtotal</i>	2 568	1 227		35	1 262
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	256				
<i>Presupuesto operacional</i>	2 824	1 227	43,4	35	1 262
ÁREAS DE TRABAJO: TOTAL	30 558	17 099		23 116	40 215
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	2 132				
<i>Subtotal: Presupuesto operacional</i>	32 690	17 099	52,3	23 116	40 215
Actividades en los países					
Programas en los países	52 832	25 549		38 651	64 200
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(3 790)				
<i>Subtotal - Programas en los países - Presupuesto operacional</i>	49 042	25 549	52,1	38 651	64 200
TOTAL: Presupuesto	83 390	42 648		61 767	104 415
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(1 658)				
TOTAL: PRESUPUESTO OPERACIONAL - MEDITERRÁNEO ORIENTAL	81 732	42 648	52,2	61 767	104 415

a) Véase la Tabla 1, nota d).

Tabla 3 (continuación)

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo
Situación en 31 de diciembre de 2002 - por oficina
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Oficina Regional para el Pacífico Occidental	Presupuesto ordinario			Otras procedencias	Total
	Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002	%	Gasto 2002	Gasto 2002
Áreas de trabajo					
Enfermedades transmisibles					
Vigilancia de las enfermedades transmisibles	686	380		371	751
Prevención, erradicación y control de las enfermedades transmisibles	310	338		620	958
Investigación y desarrollo de productos para enfermedades transmisibles				3	3
Paludismo	944	389		1 906	2 295
Tuberculosis	993	396		1 027	1 423
<i>Subtotal</i>	2 933	1 503		3 927	5 430
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	232				
<i>Presupuesto operacional</i>	3 165	1 503	47,5	3 927	5 430
Enfermedades no transmisibles y salud mental					
Vigilancia, prevención y manejo de las enfermedades no transmisibles	1 262	379		40	419
Tabaco	250	112		966	1 078
Promoción de la salud	1 035	436		299	735
Prevención de discapacidades/traumatismos y rehabilitación	91	76		31	107
Salud mental y abuso de sustancias	292	218		48	266
<i>Subtotal</i>	2 930	1 221		1 384	2 605
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(268)				
<i>Presupuesto operacional</i>	2 662	1 221	45,9	1 384	2 605
Salud familiar y comunitaria					
Salud del niño y del adolescente	563	257		458	715
Desarrollo de investigaciones y programas sobre salud reproductiva	593	67		951	1 018
Reducir los riesgos del embarazo	200	293			293
Salud de la mujer				(1)	(1)
VIH/SIDA	645	365		946	1 311
<i>Subtotal</i>	2 001	982		2 354	3 336
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(46)				
<i>Presupuesto operacional</i>	1 955	982	50,2	2 354	3 336
Desarrollo sostenible y entornos saludables					
Desarrollo sostenible					
Nutrición	430	207		106	313
Salud y medio ambiente	2 192	1 075		83	1 158
Inocuidad de los alimentos	347	133			133
Preparación y respuesta frente a emergencias	97	84		274	358
<i>Subtotal</i>	3 066	1 499		463	1 962
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(70)				
<i>Presupuesto operacional</i>	2 996	1 499	50,0	463	1 962
Tecnología de la salud y productos farmacéuticos					
Medicamentos esenciales: acceso, calidad y uso racional	743	408		229	637
Inmunización y desarrollo de vacunas	1 051	710		4 164	4 874
Seguridad de la sangre y tecnología clínica	272	85		3	88
<i>Subtotal</i>	2 066	1 203		4 396	5 599
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	253				
<i>Presupuesto operacional</i>	2 319	1 203	51,9	4 396	5 599

Tabla 3 (continuación)

Áreas de trabajo	Presupuesto ordinario		%	Otras procedencias	Total
	Presupuesto por programas 2002-2003	Gasto 2002		Gasto 2002	Gasto 2002
Pruebas científicas e información para las políticas					
Pruebas científicas para la política de salud	553	428		127	555
Gestión y difusión de la información sanitaria	2 387	769			769
Política y promoción de las investigaciones	546	62			62
Organización de los servicios de salud	3 883	1 893		256	2 149
<i>Subtotal</i>	<u>7 369</u>	<u>3 152</u>		<u>383</u>	<u>3 535</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(460)				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>6 909</u>	<u>3 152</u>	<u>45,6</u>	<u>383</u>	<u>3 535</u>
Relaciones externas y órganos deliberantes					
Órganos deliberantes	465	225			225
Mobilización de recursos, y cooperación externa y lazos de asociación	1 931	695		6 587	7 282
<i>Subtotal</i>	<u>2 396</u>	<u>920</u>		<u>6 587</u>	<u>7 507</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(55)				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>2 341</u>	<u>920</u>	<u>39,3</u>	<u>6 587</u>	<u>7 507</u>
Administración general					
Reforma presupuestaria y administrativa		239		84	323
Desarrollo de los recursos humanos	727	379		137	516
Gestión financiera	1 409	181		37	218
Servicios de informática y de infraestructura	5 620	2 437		469	2 906
<i>Subtotal</i>	<u>7 756</u>	<u>3 236</u>		<u>727</u>	<u>3 963</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(178)				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>7 578</u>	<u>3 236</u>	<u>42,7</u>	<u>727</u>	<u>3 963</u>
Directora General, Directores Regionales y funciones independientes					
Oficinas de la Directora General y de los Directores Regionales (incluidas las de Auditoría, Supervisión y Asuntos Jurídicos)	1 085	426			426
Programa e iniciativas de la Directora General y de los Directores Regionales para actividades de desarrollo	1 000	222			222
<i>Subtotal</i>	<u>2 085</u>	<u>648</u>			<u>648</u>
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(7)				
<i>Presupuesto operacional</i>	<u>2 078</u>	<u>648</u>	<u>31,2</u>		<u>648</u>
ÁREAS DE TRABAJO: TOTAL	32 602	14 364		20 221	34 585
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(599)				
<i>Subtotal : Presupuesto operacional</i>	<u>32 003</u>	<u>14 364</u>	<u>44,9</u>	<u>20 221</u>	<u>34 585</u>
Actividades en los países					
Programas en los países	40 660	17 986		10 465	28 451
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(935)				
<i>Subtotal: Programas en los países - Presupuesto operacional</i>	<u>39 725</u>	<u>17 986</u>	<u>45,3</u>	<u>10 465</u>	<u>28 451</u>
TOTAL: Presupuesto	73 262	32 350		30 686	63 036
Transferencias realizadas y saldo sin asignar	(1 534)				
TOTAL: PRESUPUESTO OPERACIONAL - PACÍFICO OCCIDENTAL	71 728	32 350	45,1	30 686	63 036

GLOSARIO DE TERMINOLOGÍA PRESUPUESTARIA Y FINANCIERA

2002

Este glosario de terminología presupuestaria y financiera explica los principales términos empleados en los dos documentos que presentan el marco financiero de la OMS. El presupuesto por programas es aprobado por la Asamblea de la Salud y constituye un plan del trabajo de la Organización durante el bienio en términos de programas y de gastos. El informe financiero, que es objeto de una auditoría bienal, ofrece información sobre los gastos reales de la Organización y muestra el activo y el pasivo al final del bienio. El informe del Comisario de Cuentas se presenta junto con el informe financiero para que los Estados Miembros y quienes lean el informe sepan que se ha realizado una auditoría independiente y si hay alguna cuestión importante que atender. El Comisario de Cuentas también dictamina si el informe financiero presenta fielmente, en todos los aspectos, la situación financiera de la Organización. La Asamblea de la Salud toma nota del informe financiero de la Organización y el informe del Comisario de Cuentas.

Término	Definición
<i>Adelantos internos</i>	Mecanismo por el cual, una vez utilizado en su totalidad el Fondo de Operaciones, se emplean fondos disponibles de otras procedencias para financiar la ejecución del presupuesto ordinario, a la espera de recibir las contribuciones señaladas. Las sumas adelantadas se restituyen cuando los Estados Miembros pagan sus contribuciones atrasadas.
<i>Cobertura del riesgo cambiario</i>	Al adoptar la Resolución de Apertura de Créditos para 2002-2003, la Asamblea de la Salud también adoptó un nuevo mecanismo de cobertura de riesgo cambiario en lugar del mecanismo de compensación cambiaria preexistente. El nuevo mecanismo tiene por objeto mantener el nivel presupuestario para que se puedan llevar a cabo las actividades correspondientes al presupuesto aprobado por la Asamblea de la Salud, independientemente de los efectos de las posibles fluctuaciones de las distintas monedas con respecto del US dólar.
<i>Contabilidad de valores devengados</i>	Método de registro de las transacciones por el cual los ingresos se consignan en las cuentas del periodo en que deben recibirse y los gastos en las cuentas del periodo en que se deben efectuar. Contabilidad de ejercicio.
<i>Contabilidad por fondos</i>	Método de contabilidad en el que cada fondo se mantiene como una entidad financiera y contable distinta, con un grupo de cuentas separadas.
<i>Contribución señalada</i>	Es la que se fija a cada Miembro sobre la base de la Resolución de Apertura de Créditos de la Asamblea de la Salud de conformidad con la escala de contribuciones aprobada por la Asamblea de la Salud.
<i>Crédito presupuestario</i>	Suma destinada por votación de la Asamblea de la Salud a un objetivo especificado para un ejercicio, respecto del cual se pueden contraer obligaciones hasta la cantidad aprobada.
<i>Economías en obligaciones pendientes</i>	Saldo restante en una obligación pendiente después del pago de todos los compromisos correspondientes a esa obligación.
<i>Fondo de Operaciones</i>	Fondo establecido por la Asamblea de la Salud para financiar la ejecución de dicho presupuesto a la espera de recibir las contribuciones señaladas. Las sumas retiradas del Fondo se reembolsan cuando los Estados Miembros pagan sus contribuciones.

Término	Definición
<i>Fondo de rotación</i>	Fondo establecido para que los ingresos generados por actividades específicas puedan utilizarse para cubrir los costos de esas actividades; en virtud del mismo, los ingresos y los gastos se consignan en los estados de cuentas y todo superávit puede arrastrarse a un ejercicio ulterior.
<i>Gasto</i>	El gasto de un ejercicio financiero es el monto total de las obligaciones, que es la suma de los desembolsos realizados y de las obligaciones pendientes contraídas con cargo a los créditos y a las asignaciones de ese ejercicio. Una obligación es un compromiso o promesa que entraña un pasivo con cargo a los recursos de la Organización.
<i>Obligación pendiente</i>	Parte de una obligación para cuya liquidación no se ha efectuado ningún pago; esto es, pasivo pendiente de pago.
<i>Presupuesto</i>	Plan descrito en términos financieros para ejecutar un programa de actividades en un periodo especificado.
<i>Presupuesto efectivo</i>	Corresponde al presupuesto ordinario aprobado, una vez realizadas las transferencias entre secciones de la Resolución de Apertura de Créditos, con cargo al cual el Director General está autorizado a contraer obligaciones.
<i>Presupuesto operacional</i>	Parte del presupuesto efectivo asignada para la ejecución de programas.
<i>Saldo líquido</i>	Parte de un crédito o de una asignación con cargo a los cuales no se han contraído obligaciones.
<i>Saldo líquido de los créditos del presupuesto ordinario</i>	El saldo líquido de los créditos del presupuesto ordinario al final del ejercicio financiero puede estar respaldado, en función del estado de la recaudación de las contribuciones señaladas, por fondos que lo financien en su totalidad o en parte, o puede carecer de financiación. La porción de ese saldo líquido que disponga de financiación se abonará en Ingresos Varios. La porción del saldo líquido que carezca de financiación sólo se abonará en la Cuenta de Ingresos Varios cuando se recauden las contribuciones pendientes correspondientes.